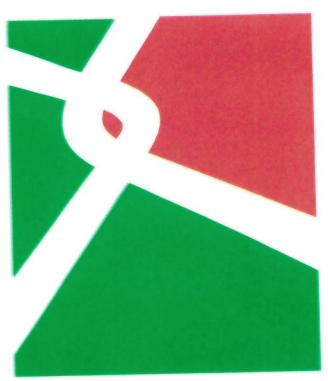




**LA COOPERACIÓN
MEXICANA CON
CENTROAMÉRICA
Y EL CARIBE**
1 9 9 9



Oliver Sánchez Rivera
País: Panamá
Escuela República de México



**COMISIÓN MEXICANA
PARA LA COOPERACIÓN
CON CENTROAMÉRICA**

**COMISIÓN MEXICANA
PARA LA COOPERACIÓN CON
CENTROAMÉRICA Y EL CARIBE**

Secretaría de Relaciones Exteriores
y Presidenta de la Comisión
Rosario Green

Secretario Ejecutivo de la Comisión
Enrique Berruga Filloy

Secretario Técnico de la Comisión
Marco A. Alcázar

Presentación, recopilación documental,
selección fotográfica y cuidado de la edición:
**Secretaría Técnica de la Comisión Mexicana
para la Cooperación con Centroamérica**

Material fotográfico:

Fotografías de los dibujos de los niños
ganadores de la edición 1999 del concurso
de pintura infantil "Premio Ciudad de
México"; Secretaría de Relaciones Exteriores;
Secretaría de Agricultura, Ganadería y
Desarrollo Rural; Secretaría de Educación
Pública; Instituto Nacional de Estadística,
Geografía e Informática; Comisión Nacional
del Agua; Consejo Nacional para la
Prevención y Control del SIDA; Instituto
Mexicano del Seguro Social; Secretaría de
Turismo; Grupo de Países Latinoamericanos
y del Caribe Exportadores de Azúcar;
Universidad de Quintana Roo; Grupo
Arroba Danza; Embajada de México
en Nicaragua; Instituto Nacional de
Investigaciones Forestales, Agrícolas y
Pecuarias de la SAGAR; Hospital de
Ailigandí; Instituto Nacional de
Antropología e Historia.

Producción, diseño, formación e impresión:
Quinta del Agua Ediciones, S.A. de C.V.

Primera edición, 2000

DR © Comisión Mexicana para la
Cooperación con Centroamérica

ISBN 968-810-616-X

Impreso y hecho en México
Folleto elaborado con papel reciclado

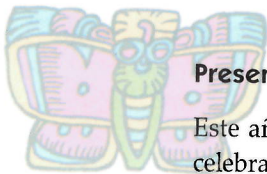


ÍNDICE

4	PRESENTACIÓN
6	INTRODUCCIÓN
11	I. RECURSOS EJERCIDOS EN LA COOPERACIÓN CON CENTROAMÉRICA Y EL CARIBE
13	II. ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN REGIONAL CON CENTROAMÉRICA
22	III. ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN BILATERAL CON CENTROAMÉRICA
23	BELIZE
24	COSTA RICA
27	EL SALVADOR
28	GUATEMALA
33	HONDURAS
35	NICARAGUA
38	PANAMÁ
41	IV. ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN BILATERAL Y REGIONAL CON EL CARIBE
45	V. FORMACIÓN DE RECURSOS HUMANOS
46	VI. ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN TRILATERAL
48	VII. PARTICIPACIÓN EN FOROS MULTILATERALES DE COOPERACIÓN
49	GLOSARIO DE SIGLAS UTILIZADAS



INFORME DE LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN MEXICANA CON CENTROAMÉRICA Y EL CARIBE, 1999



Presentación

Este año la Comisión Mexicana para la Cooperación con Centroamérica celebra el décimo aniversario de su creación. Esta es, sin duda, ocasión obligada para hacer una reflexión acerca del significado y de los logros de este organismo intersecretarial e intersectorial que el Gobierno de México instituyó en 1990 para llevar adelante una acción coordinada de colaboración con los países amigos y hermanos de la vecina región centroamericana.

En primer término debe destacarse que la participación de instituciones mexicanas se ha venido enriqueciendo año con año. A la fecha, el número de las instituciones mexicanas que participan en las tareas de la cooperación con Centroamérica y el Caribe ronda la centena, aunque formalmente el acuerdo de creación, modificado en 1994, sólo se refiera a 22 dependencias y entidades federales. En la cada vez más nutrida relación de los cooperantes mexicanos figuran, entre otras instituciones, un buen número de universidades y centros de investigación de todo el país, así como gobiernos de entidades federativas y organizaciones sociales.

A lo largo del decenio se ha trabajado en múltiples campos de interés mutuo que van de la educación en todos sus niveles a los controles epidemiológicos, de la sanidad animal y vegetal a la protección del medio ambiente; de la gestión pública al impulso al turismo; y del desarrollo cultural a la prevención de desastres de origen natural, para citar sólo los segmentos más visibles de una verdadera corriente de la cooperación que fluye en forma intensa y permanente.

En su devenir, esta cooperación ha transitado de una serie de acciones dispersas a la formulación y ejecución de programas bianuales, acordados en el seno de las comisiones mixtas que están establecidas en los convenios de cooperación científico-técnica y educativa-cultural suscritos por México con

todos los países centroamericanos. De manera consecuente, la práctica de la cooperación bilateral ha abierto paso a la concepción y concreción de programas de carácter regional como los emanados de la II y III Cumbres del Mecanismo de Diálogo y Concertación de Tuxtla, con los cuales se busca alcanzar mayores beneficios para las instituciones y comunidades a los que están destinados.

En el transcurso de estos diez años, el trabajo de la Comisión no sólo ha permitido a México realizar un aporte a los procesos de desarrollo que llevan adelante los pueblos y los gobiernos de Centroamérica, sino que ha generado un amplio y variado intercambio de conocimientos y experiencias del cual se han beneficiado las instituciones mexicanas, porque la cooperación es un proceso que enriquece a todos los que participan en ella, además de propiciar flujos de simpatía, entendimiento y solidaridad entre los países de Mesoamérica.

El Informe de las actividades coordinadas por la Comisión en 1999 se suma a los que en forma sistemática se han publicado a partir de 1991. Estas publicaciones, junto con la recopilación anual de los instrumentos jurídico-diplomáticos que dan sustento a la cooperación, constituyen la memoria detallada del esfuerzo realizado por las instituciones, los especialistas y los expertos mexicanos conjuntamente con sus pares centroamericanos.

No puedo dejar de señalar que, aunque en 1994 el campo de acción de la Comisión se extendió formalmente al Caribe, los resultados de la cooperación con las naciones insulares de esta región no se ha desarrollado ni alcanzado los niveles que se observan en nuestro trato con el istmo centroamericano, con las

excepciones de Cuba, República Dominicana y Jamaica. Esta situación tiene como explicación, por una parte, el mayor grado de dispersión y las consecuentes dificultades de comunicación y, por otra, los obstáculos que representan las diferencias lingüísticas con el Caribe anglófono y francófono.

Lo anterior es una asignatura pendiente con los países que se ubican en el espacio de lo que identificamos como nuestra tercera frontera. En este sentido, la Comisión ha emprendido diversas acciones para superarla, entre las cuales conviene destacar la intensificación del diálogo con los dirigentes de la Comunidad del Caribe (CARICOM) y la activa participación en las tareas de la cooperación que se desarrollan en el seno de la Asociación de Estados del Caribe.

En todo caso, el décimo aniversario de las labores de la Comisión es ocasión propicia para evaluar los avances logrados y ratificar nuestra vocación y voluntad para continuar impulsando relaciones de cooperación de mutuo beneficio con Centroamérica y para refrendar nuestro compromiso de intensificar el esfuerzo de vinculación con el Caribe.

En mi calidad de Presidenta de la Comisión Mexicana para la Cooperación con Centroamérica y el Caribe, sólo me resta agradecer el invaluable aporte de todas las instituciones y personas que han hecho y hacen posible la realización de los múltiples cursos, seminarios, pasantías, talleres, asesorías y reuniones de trabajo mediante los cuales contribuimos al fortalecimiento institucional de nuestros amigos y hermanos de Centroamérica y el Caribe.

EMB. ROSARIO GREEN,
Secretaria de Relaciones Exteriores





Introducción

En noviembre del año 2000 se cumplirán 10 años del establecimiento de la Comisión Mexicana para la Cooperación con Centroamérica (y el Caribe)¹. A través de este organismo interinstitucional, que empezó trabajando con once dependencias gubernamentales y que actualmente coordina las actividades de 23 dependencias y alrededor de 80 instituciones académicas o de investigación científica y tecnológica, ha ido cobrando forma una política de cooperación con los países centroamericanos y caribeños que responde a la importancia estratégica que esas dos regiones tienen para México. Esta política se articula alrededor de la convicción de que contribuir al bienestar de esas regiones es velar por nuestro propio bienestar.

Cada vez más las instituciones mexicanas y centroamericanas —y con el tiempo también lo harán nuestras propias sociedades— comparten la certeza de que si no contribuimos a generar, a través de la cooperación, ese mencionado bienestar —entendido éste como estabilidad política, desarrollo sostenible, generación de empleos productivos, seguridad sanitaria y

¹ Las palabras “y el Caribe” aparecen entre corchetes ya que, de acuerdo con el texto original del decreto presidencial que dio origen a la Comisión, publicado en 1990, el nombre de ésta no incluye a esa región. Sin embargo, el texto reformado en 1994 establece entre las funciones de la Comisión la de “proponer acciones que impulsen la cooperación de México con Centroamérica y que puedan, en su oportunidad, ampliarse a países del Caribe”.

fitozoosanitaria, preservación de los ecosistemas— no habrá barrera para protegernos de las amenazas que representan las enfermedades transmisibles, las plagas en cultivos y ganado, el deterioro del ecosistema que compartimos con el Istmo y el Caribe y, en fin, la migración de poblaciones desempleadas o desplazadas por los conflictos.

En 1999 la cooperación mexicana con Centroamérica y el Caribe se concentró en las iniciativas destinadas a apoyar los esfuerzos de reconstrucción de los países más afectados por los destructivos huracanes Mitch y George, que azotaron a la región en 1998.

En el plano de la cooperación técnica, además de ajustar los proyectos de cooperación que se desarrollan tanto en el marco del Mecanismo de Tuxtla como en los programas bilaterales de cooperación con los países centroamericanos y caribeños, con el fin de que respondieran a sus necesidades más apremiantes, México convocó y organizó la *Reunión Técnica Regional México-Centroamérica-Caribe sobre Prevención de Desastres*, la cual se desarrolló del 26 al 28 de abril en la Ciudad de México.

Esta reunión, en la que participaron los siete países del istmo centroamericano y la mayoría de los caribeños, surgió del compromiso adquirido por el Gobierno de México en la *Reunión del Grupo Consultivo para la Reconstrucción y Transformación de Centroamérica*, celebrada el 11 de diciembre de 1998 en Washington D.C. El objetivo del foro fue el de apoyar a los países de la región en la formulación de propuestas de proyectos orientados a reducir las principales fuentes de vulnerabilidad ante fenómenos naturales potencialmente desastrosos y fortalecer las estructuras operativas de defensa y protección civil.

En el curso de la reunión se realizaron seis talleres sobre: fortalecimiento de los sistemas de protección civil; organización de redes nacionales y regionales de protección civil; diagnóstico de riesgo a escala local; diagnóstico sobre riesgos geológicos; protección contra incendios forestales; y creación de una infraestructura regional de datos espaciales.

Las instituciones mexicanas involucradas en este esfuerzo fueron la Secretaría de Gobernación (SEGOB), a través de la Dirección General de Protección Civil y del Centro Nacional de Prevención de Desastres (CENAPRED); la Secretaría de la Defensa Nacional (SEDENA); la Secretaría de Desarrollo Social (SEDESOL); la Secretaría de Medio Ambiente, Recursos Naturales y Pesca (SEMARNAP), a través de la Comisión Nacional del Agua (CNA) y del Instituto Nacional de Eco-



La ayuda que México brindó a los países afectados por los huracanes Mitch y George no se limitó a la fase de rescate y emergencia. Una vez superada esta etapa, además de ajustar sus programas de cooperación con los países centroamericanos y caribeños, México convocó a la realización de la *Reunión Técnica Regional México-Centroamérica-Caribe sobre Prevención de Desastres*, la cual contó con la participación de expertos de países desarrollados, agencias y organismos internacionales potencialmente cooperantes. En la gráfica, trabajos para ubicar la tubería de agua potable en la presa derivadora del Río Ostúa, en la zona de riego Asunción-Mita, en Guatemala, donde participaron técnicos de la SAGAR. Foto: SAGAR.

logía (INE); la Secretaría de Energía (SE); la Secretaría de Salud (SSA); la Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCT); el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI); y la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

Asimismo, se invitó a colaborar con esta iniciativa a expertos de países desarrollados y agencias y organismos internacionales potencialmente cooperantes. Entre los primeros se contó con la representación de Canadá, Colombia, España, Estados Unidos de América, Francia, Israel, Japón, Suecia y Venezuela, en tanto que entre los segundos estuvieron presentes el Banco Interamericano de Desarrollo, la Organización de las Naciones Unidas, la Organización de los Estados Americanos, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, la Oficina para el Decenio Internacional para la Prevención de Desastres, la Organización Panamericana de la Salud, el Instituto Interamericano de Cooperación Agrícola, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe y el Banco Mundial.

México también estuvo presente en la *Segunda Reunión del Grupo Consultivo*, celebrada en Estocolmo, Suecia, del 24 al 28 de mayo, con el objeto de analizar el financiamiento de los proyectos de cooperación en los temas clave de la reconstrucción de Centroamérica (*ver inciso sobre cooperación financiera*).

En el periodo del que se informa, se desarrollaron 446 actividades de cooperación con Centroamérica y el Caribe en el marco de 210 proyectos. Del total de actividades, 417 se dirigieron a Centroamérica (175 en el ámbito de la cooperación regional y 242 en el ámbito de los programas bilaterales) y 29 a los países del Caribe.

En el ámbito de la cooperación trilateral, es decir, la que desarrolla México con los países de la región en colaboración con terceros actores extrarregionales, se intensificaron las acciones de cooperación con Japón, en materia de envío de expertos a los países centroamericanos. Con Canadá y la Organización Panamericana de la Salud (OPS), se avanzó en la concreción de la iniciativa tripartita para la atención de víctimas de minas antipersonal en Centroamérica. Con Guatemala y Finlandia se suscribió un *Memorandum de Entendimiento* para el desarrollo sostenible de poblaciones fronterizas de Guatemala con México. Por otra parte, se está trabajando en la formulación de iniciativas de cooperación conjunta México-Canadá-Estados Unidos de América con Centroamérica, particularmente hacia los países más dañados por el huracán Mitch, en los ámbitos de agua limpia para consumo humano y manejo de incendios forestales.



En el marco de la *Reunión del Grupo Consultivo para la Reconstrucción y Transformación de Centroamérica* se realizó un taller sobre el diagnóstico de riesgos geológicos. Foto: *Quinta del Agua Ediciones*.

Además de la cooperación en los campos técnico-científico y educativo-cultural, materia principal del presente informe, México viene desarrollando con los países de Centroamérica y el Caribe una serie de actividades de cooperación en los ámbitos político y económico, las cuales se reseñan a continuación para dejar testimonio de la importancia estratégica de esas regiones para nuestro país.

Asuntos políticos

Migración

Desde la perspectiva mexicana, la solución al problema migratorio debe tomar en cuenta la necesidad de impulsar el desarrollo económico y social de los lugares de origen de los migrantes, de manera que se fomente la permanencia en el país de la fuerza laboral, a través de la creación de empleos, infraestructura, programas de vivienda, salud y educación. Es por ello que México promovió la realización de las conferencias regionales para discutir esta problemática, en las que han participado los ocho países integrantes del mecanismo de Tuxtla, más los Estados Unidos de América y Canadá.

La IV Conferencia Regional sobre Migración se celebró en El Salvador, del 26 al 29 de enero de 1999. Los resultados más relevantes de la reunión son los siguientes:

- Se aceptó la iniciativa mexicana de continuar analizando las vinculaciones entre marginación y desarrollo.

- Se acordó promover al más alto nivel la generación de proyectos de desarrollo con especial énfasis en la generación de empleo. Se presentó el caso de México-Guatemala de acceso a mercados laborales transfronterizos el cual ha representado la consideración de 90 mil permisos de estancia a trabajadores temporales agrícolas guatemaltecos y sus familiares.
- Se acordó trabajar conjuntamente sobre esquemas de repatriación segura y ordenada, en particular en los casos de mujeres, niños y personas de la tercera edad.
- Se convino en integrar una red de información para intercambiar datos sobre protección consular.
- Se acordó trabajar en el desarrollo de un esquema multilateral de cooperación para la repatriación de migrantes extrarregionales.
- Se aceptó como miembro de pleno derecho a República Dominicana, acordándose, asimismo, cerrar a partir de ese momento la membresía a la Conferencia.

Derivados de los compromisos asumidos en la Conferencia, se llevaron a cabo dos seminarios: uno en Honduras, sobre retorno y reinserción de migrantes (10 y 11 de junio) y otro en Guatemala, sobre protección y asistencia consular (29 y 30 de julio).

Del 27 al 29 de octubre, también en la capital salvadoreña, se reunió el Grupo Regional de Consulta sobre Migración, con el propósito de preparar las recomendaciones para consideración de los Viceministros del Mecanismo, en ocasión de la V Conferencia Regional sobre Migración, la cual se llevará a cabo en la ciudad de Washington, en marzo del año 2000.

Por lo que respecta al ámbito bilateral:

- Con El Salvador, el 25 de enero, se realizó en la capital de ese país, la II Reunión del Grupo de Trabajo sobre Asuntos Migratorios y Consulares.
- Con Guatemala, los días 24 y 25 de febrero, en la ciudad de México se realizó la VII Reunión Binacional de Asuntos Migratorios.

- Con Costa Rica, se realizaron tres actividades coordinadas por el Instituto Nacional de Migración en el marco del proyecto "Fortalecimiento de la administración y organización migratoria del Ministerio de Gobernación" (Ver capítulo correspondiente a Costa Rica).

Combate al narcotráfico

El control de las drogas ilícitas se convirtió en un tema prioritario de la cooperación política entre México y Centroamérica en el transcurso de la Cumbre de Tuxtla II. En el marco de la III Reunión Cumbre de este foro, los países se comprometieron a poner en práctica las recomendaciones de la Asamblea Extraordinaria de Combate al Narcotráfico que se celebró en el seno de la Organización de las Naciones Unidas en junio de 1998 a iniciativa de México.

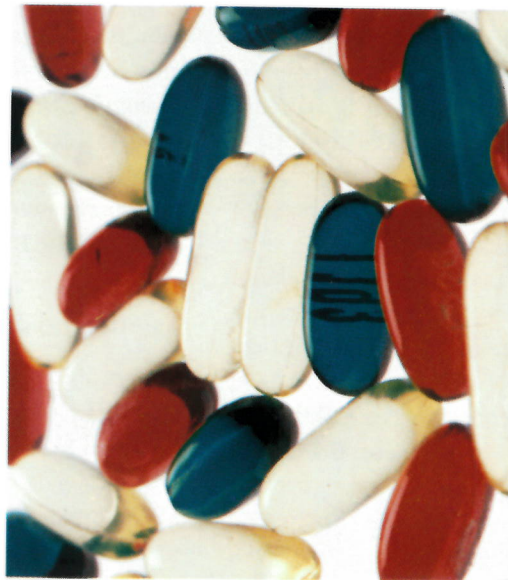
Asimismo, los ocho países recomendaron que se

estableciera un procedimiento objetivo para evaluar multilateralmente las acciones y la cooperación destinadas a prevenir y combatir todos los aspectos del problema de las drogas y sus delitos conexos, fundado en los principios de respeto a la soberanía, a la integridad territorial, responsabilidad compartida y con un enfoque integral y equilibrado, en el marco de la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas, (CICAD).

En el marco del *Memo-rando de Entendimiento entre Belize, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá y el Programa de las Naciones Unidas*

para la Fiscalización Internacional contra las Drogas (PNUFID), sobre Cooperación con Centroamérica en Materia de Combate al Narcotráfico y a la Farmacodependencia, suscrito el 20 de mayo de 1996, se elaboró el *Programa Subregional de Control de Drogas para México y Centroamérica, 1998-2002*.

El Programa cuenta con un presupuesto total del orden de los 11 millones de dólares (mdd) para un período de cuatro años y está compuesto de dieciséis proyectos: tres en el área de desarrollo institucional,



El control de las drogas ilícitas se convirtió en un tema prioritario de la cooperación política entre México y Centroamérica. El Programa Subregional de Control de Drogas para México y Centroamérica está compuesto de dieciséis proyectos y un presupuesto de 11 millones de dólares para un periodo de cuatro años.

ocho en reducción de la demanda y cinco encaminados a la represión del tráfico ilícito. Los proyectos se orientan primordialmente a incrementar la capacidad operativa de los países miembros del *Memorando de Entendimiento* para enfrentar el narcotráfico en todas sus vertientes y desarrollar programas de reducción de la demanda, control y fiscalización de drogas y armonización legislativa, a través, principalmente, de la formación especializada de cuadros técnicos idóneos, tanto en el sector gubernamental como no gubernamental. Asimismo, los países miembros intercambiarán sus experiencias en la aplicación de sus respectivos planes nacionales de control de drogas.

A nivel bilateral, en el marco de la X Reunión del Comité México-Guatemala de Cooperación para Combatir el Narcotráfico y la Farmacodependencia, celebrada en Guatemala el 27 de agosto, fue anunciada la llamada *Estrategia Binacional de Cooperación Contra el Abuso de Drogas, el Narcotráfico y los Delitos Conexos*. La *Estrategia Binacional*, que en el caso de México será coordinada por la Procuraduría General de la República, se ejecutará en la región fronteriza considerando las siguientes acciones:

- Reducción de la demanda de drogas.
- Erradicación
- Intercepción aérea, terrestre, marítima, anfibia y fluvial.
- Delitos conexos, tales como el tráfico de armas, robo de vehículos, desvío de precursores químicos, tráfico de indocumentados y lavado de dinero.
- Cooperación en materia jurídica.
- Cooperación internacional.
- Esquema de Seguimiento.

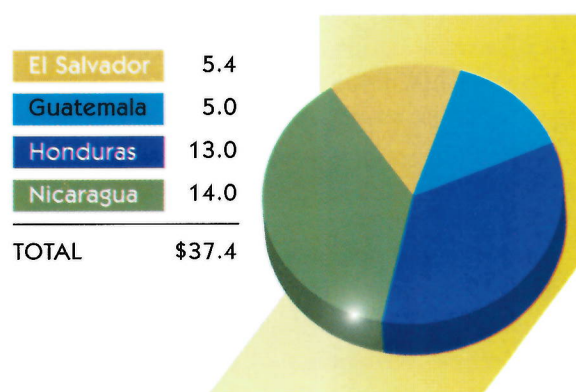
Por lo que se refiere al área caribeña, México tiene acuerdos de cooperación sobre la materia con Cuba, Jamaica, Trinidad y Tobago y República Dominicana. Con los dos primeros operan sendos comités bilaterales.

Asuntos económicos

Cooperación financiera

Conforme al compromiso asumido durante la mencionada *Primera Reunión del Grupo Consultivo para la Reconstrucción y Transformación de Centroamérica*, celebrada en Washington en diciembre de 1998, México ofreció el siguiente financiamiento para proyectos de reconstrucción a los países más afectados por el huracán Mitch:

Financiamiento para proyectos de reconstrucción (millones de dólares)



Los recursos asignados a El Salvador, Guatemala, Honduras y 2.5 mdd para Nicaragua, provienen de los Convenios de Cooperación Financiera México-Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE); mientras que los restantes 11.5 mdd asignados a Nicaragua son producto del pago del servicio de la deuda de ese país con México.

Cabe destacar que, en atención a las solicitudes presentadas por los gobiernos de Honduras y Nicaragua, la totalidad de los fondos disponibles para estos países se destinarán a proyectos de reconstrucción del sector privado.

Los recursos para El Salvador, Guatemala y Honduras serán canalizados a través del BCIE, y en el caso del sector privado de Nicaragua, se canalizarán a través del BCIE o del Banco Nacional de Comercio Exterior, S.N.C. (BANCOMEXT), para lo cual el 20 de septiembre la Secretaría de Hacienda y Crédito Público formalizó el *Convenio de Apoyo Financiero para el "Plan de Reconstrucción y Transformación de Centroamérica"*, con el BCIE, y el *Convenio de Apoyo Financiero para Proyectos de Reconstrucción del Sector Privado de Nicaragua*, con BANCOMEXT,² cuyos términos son más favorables que los contenidos en los Convenios México-BCIE.

Con el apoyo del BCIE, se trabajó en la identificación de proyectos susceptibles de financiarse con estos recursos. Al cierre de 1999, únicamente el Gobierno de Guatemala había solicitado financiamiento de México para los proyectos "Reconstrucción de la Red Vial de la Franja del Río Polochic" y "Programa de Dotación

² Los textos de estos dos convenios, al igual que el resto de los documentos de cooperación suscritos durante el año, pueden ser consultados en la publicación paralela a la presente: *La Cooperación Mexicana con Centroamérica y el Caribe. Documentos Básicos, 1999*.

Techo Piso para los Departamentos de Guatemala y Chimaltenango”, por 5.0 mdd (2.5 mdd cada uno). Los perfiles de estos proyectos se remitieron a diversas empresas mexicanas con el fin de promover su participación en la ejecución de los mismos.

Por otra parte, durante 1999, en el marco de los diversos convenios de cooperación financiera que México ha suscrito con Centroamérica y el Caribe, nuestro país desembolsó recursos por un monto de 21 millones, 58 mil 553 dólares.

Así, el 29 de marzo se renovó por tercera ocasión el plazo por 365 días para que BANCOMEXT comprometa los recursos aún disponibles del *Convenio de Apoyo a las Exportaciones Mexicanas a Centroamérica*. Este esquema financiero consiste en canalizar con carácter revolvente recursos derivados del *Acuerdo de San José* por 25.0 mdd a través de BANCOMEXT para financiar el suministro de bienes y servicios mexicanos a Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua. En 1999, se utilizaron 2.1 mdd para apoyar exportaciones a Guatemala (0.8 mdd) y a Costa Rica (1.3 mdd).

Con apoyo financiero no reembolsable, en el marco de los *Convenios de Cooperación Financiera México-BCIE*, se continuó la ejecución del proyecto regional “Estudio de la Nueva Capacidad de Generación Eléctrica a Base de Combustibles Fósiles para el Sistema Eléctrico Centroamericano”, que actualmente desarrolla el Instituto de Investigaciones Eléctricas en coordinación con el Consejo de Electrificación de América Central. A nivel bilateral, con El Salvador se continuó el financiamiento del proyecto “Plan Nacional de Señalización Vial”, que cuenta con recursos por un total de 8.2 mdd, en tanto que con Honduras se continuó el

financiamiento del proyecto “Electrificación Rural”, por 12.3 mdd.

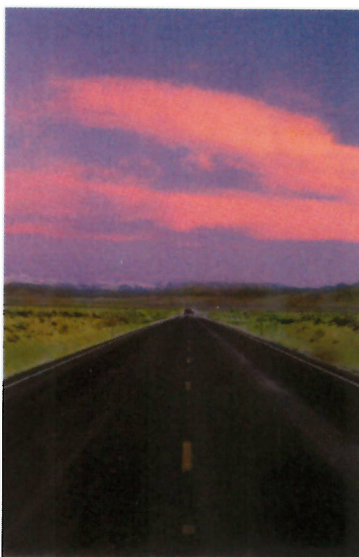
En el marco del *Convenio de Canalización de Recursos Derivados del Acuerdo de San José hacia Belize, Haití, Jamaica, Panamá y República Dominicana*, suscrito entre la SHCP y BANCOMEXT, se realizaron las siguientes actividades.

- Con Belize, el 8 de julio se firmó el *Memorándum de Entendimiento* para financiar el proyecto del Museo Nacional de Belize, el cual considera apoyo financiero por un monto de 5.4 mdd.
- Con Jamaica, se concluyó el proyecto de exportación de autobuses y refacciones mexicanos, por un monto de 14.5 mdd.
- Con Panamá, se realizó una operación de exportación de autobuses por un monto de 31 mil dólares.
- Con República Dominicana, se financiaron 17 operaciones de exportación de estufas de gas, lubricantes, medicamentos oftalmológicos y ambulancias por un monto de 1.1 mdd.

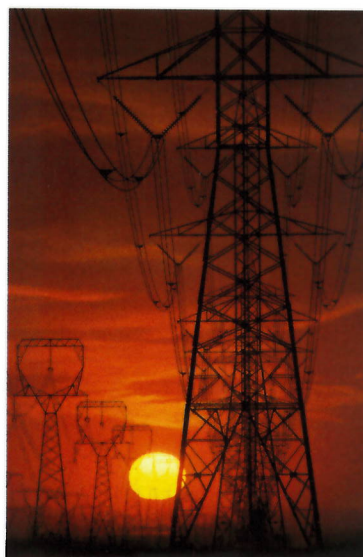
Cooperación energética

Durante 1999 el proyecto de interconexión eléctrica regional siguió avanzando. Nuestro país suministró potencia eléctrica a Belize hasta por 16 mil Kw, cantidad que se prevé incrementar hasta 25 mil Kw una vez que entre en operación comercial la primera unidad “Ciclo Combinado” de la Central Mérida III. Con Guatemala está en estudio la suscripción de una Carta de Intención para fortalecer la acciones en materia de interconexión de los sistemas eléctricos mexicano y guatemalteco.

Plan Nacional de Señalización Vial.



Proyecto de interconexión eléctrica regional.



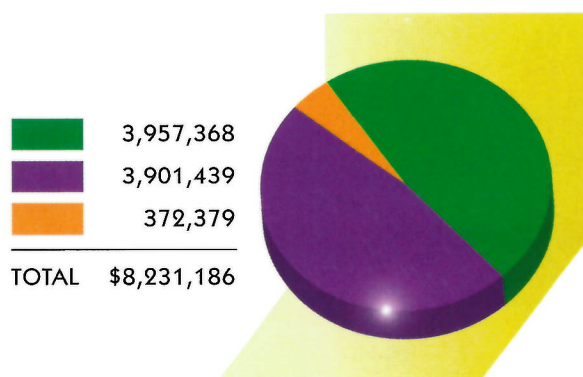
I. RECURSOS EJERCIDOS EN LA COOPERACIÓN CON CENTROAMÉRICA Y EL CARIBE



Durante 1999 fueron ejercidos en actividades de cooperación con Centroamérica y el Caribe 8 millones 231 mil 186 pesos, equivalentes a 873,594 dólares EUA. De esta suma, 3 millones 957 mil 368 pesos, equivalentes a 416 565 dólares, provinieron de los recursos asignados por el Ejecutivo Federal al Fondo Mexicano para la Cooperación con Centroamérica; 3,901,439 pesos, equivalentes a 417 831 dólares, provinieron de fondos de México en la OEA; y 372,379 pesos, equivalentes a 39,198 dólares, provinieron de otras fuentes, como el Fondo Especial del Banco de Desarrollo del Caribe (BDC) y los recursos de México en el Fondo para el Desarrollo Económico y Social de Centroamérica (FONDESCA) del BCIE.

A estas sumas deben agregarse los recursos canalizados por la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE), la Secretaría de Educación Pública (SEP) y el Consejo Nacional para la Ciencia y Tecnología (CONACYT) al pago de becas de nacionales centroamericanos y caribeños, que en su mayoría cursan posgrados en instituciones de investigación y docencia de nuestro país. Estos recursos sumaron en este periodo 10 millones 130 mil 842 pesos, equivalentes aproximadamente a 1 millón 66 mil dólares EUA, lo que representa un ligero aumento del 5% con respecto al presupuesto dedicado a este rubro el año anterior. (Ver Capítulo V)

Fuentes Financieras de la Cooperación Mexicana con Centroamérica y el Caribe



FUENTE	M.N. (DÓLARES EUA)
Fondo Mexicano para la Cooperación con Centroamérica	\$3,957,368 (416,565 \$EUA)
Fondos de México en OEA	\$3,901,439 (417,831 \$EUA)
Fondo especial de Cooperación del BDC, recursos de México en el BCIE y otras instituciones nacionales*	\$372,379 (39,198 \$EUA)
TOTAL	\$8,231,186 (873,594 \$EUA)

* Cifras estimadas

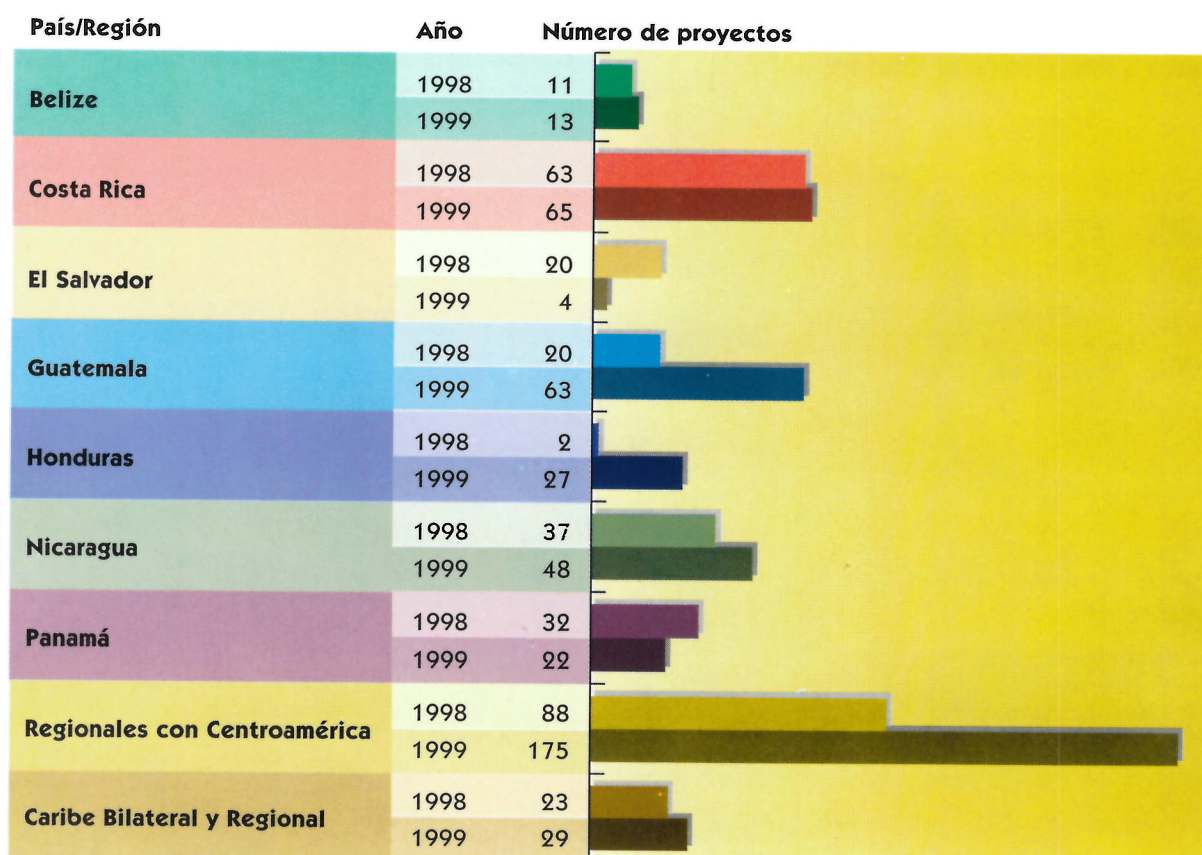
Orientación de Recursos a la Cooperación Técnica. Comparativo 1998 Vs 1999

	1998 M.N. (\$EUA)	1999 M.N. (\$EUA)
COOPERACIÓN BILATERAL CON CENTROAMÉRICA Fuentes financieras: Fondo Mexicano para la Cooperación con Centroamérica, fondos de México depositados en la OEA y "otras instituciones nacionales"	\$2,399,793 (265,425 \$EUA)	\$3,097,441 (330,670 \$EUA)
COOPERACIÓN REGIONAL CON CENTROAMÉRICA Fuentes financieras: Fondo Mexicano para la Cooperación con Centroamérica y fondos de México depositados en la OEA y en el BCIE	\$3,889,174 (420,087 \$EUA)	\$4,585,289 (484,544 \$EUA)
COOPERACIÓN BILATERAL Y REGIONAL CON EL CARIBE Fuentes financieras: Fondo Mexicano para la Cooperación con Centroamérica, fondos de México depositados en la OEA y contribuciones de México al Fondo Especial de Cooperación del BDC y "otras instituciones nacionales"	\$721,064 (78,376 \$EUA)	\$548,456 (58,380 \$EUA)
TOTAL	\$7,010,031 (763,888 \$EUA)	\$8,231,186 (873,594 \$EUA)

Cuadro Comparativo de Proyectos y Actividades Ejecutadas 1998 Vs 1999

País/Región	1998		1999	
	Proyectos	Actividades	Proyectos	Actividades
Belize	7	11	5	13
Costa Rica	51	63	44	65
El Salvador	19	20	4	4
Guatemala	17	20	41	63
Honduras	2	2	20	27
Nicaragua	28	37	34	48
Panamá	29	32	15	22
Regionales con Centroamérica	24	88	21	175
Caribe Bilateral y Regional	18	23	26	29
TOTAL	195	296	210	446

Gráfica Comparativa de Actividades Ejecutadas 1998 Vs 1999





II. ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN REGIONAL CON CENTROAMÉRICA



Proyectos en el marco del Mecanismo de Tuxtla III

En cumplimiento del mandato expresado por los Jefes de Estado y de Gobierno de los países integrantes del Mecanismo de Diálogo y Concertación de Tuxtla, durante su Tercera Reunión Cumbre, los días 27 y 28 de octubre de 1999 tuvo lugar, en la Ciudad de México, la primera reunión de evaluación del *Programa de Cooperación Regional México-Centroamérica 1998-2000*. Durante el encuentro se suscribió el *Memorandum de Entendimiento* mediante el cual se establece el mecanismo de coordinación, seguimiento y evaluación de la cooperación regional México-Centroamérica. Las entidades responsables de este mecanismo son la Secretaría Técnica de la Comisión Mexicana para la Cooperación con Centroamérica (CMCCA) y la Secretaría General del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA).

Las delegaciones participantes en la reunión integraron grupos de trabajo para analizar el desarrollo de los trece proyectos de cooperación en las seis áreas prioritarias comprendidas en el *Programa*: educación; medio ambiente; salud; turismo; agricultura y ganadería; y prevención y atención de desastres.

Con miras a la próxima celebración de la IV Reunión de Jefes de Estado y de Gobierno del Mecanismo de Diálogo y Concertación de Tuxtla, prevista para realizarse en Guatemala a mediados del año 2000, las delegaciones coincidieron en la conveniencia de apoyar los propósitos expresados por los Presidentes de Centroamérica durante su XX Cumbre

Ordinaria, celebrada el 19 de octubre de 1999 en Guatemala, particularmente en lo que se refiere al "Marco Estratégico para la Reducción de la Vulnerabilidad y los Desastres en Centroamérica", importante documento que marca las directrices a seguir en el proceso de transformación y desarrollo sostenible de la región.

Durante el periodo que se reseña, se desarrollaron 149 actividades de cooperación en el marco de 11 proyectos.

Programa Regional México-Centroamérica sobre Educación a Distancia

Este proyecto contó en 1999 con apoyo financiero por parte del Consejo Interamericano de Desarrollo Integral de la Organización de los Estados Americanos (CIDI/OEA) por un monto de 55 mil dólares EUA. Las actividades de cooperación realizadas por la Unidad de Telesecundaria de la SEP en ese año fueron 6:

- Elaboración y diseño de un libro de apoyo didáctico para los cursos de capacitación.
- Curso de capacitación en Honduras (124 docentes), del 18 al 22 de octubre.
- Curso de capacitación en Panamá (26 docentes), del 25 al 29 de octubre.
- Curso de capacitación en Guatemala (165 docentes), del 29 de noviembre al 3 de diciembre.
- Curso de capacitación en Belize (9 docentes), del 6 al 10 de diciembre.
- Curso de capacitación en El Salvador (54 docentes), del 8 al 10 de diciembre.

Foto: Secretaría Técnica de la CMCCA.



Los días 27 y 28 de octubre de 1999 se llevó a cabo en la Ciudad de México la *Primera Reunión de Evaluación del Programa de Cooperación Regional México-Centroamérica 1998-2000*. Las delegaciones estuvieron encabezadas por los titulares de la Secretaría General del Sistema de la Integración Centroamericana y la Secretaría Ejecutiva de la Comisión Mexicana para la Cooperación con Centroamérica.

Cobertura Actual de la Educación a Distancia*

País*	Comunidades	Escuelas	Maestros	Alumnos
Telesecundaria de Costa Rica	44	44	86	2,497
Teleaprendizaje de El Salvador	300	96	286	8,500
Telesecundaria de Guatemala	310	310	388	10,335
Telebásica de Honduras	36	36	150	1,650
Telebásica de Panamá (Sist. regular)	4	4	24	340
	2	2	12	150
TOTAL	696	492	946	23,472

*Cifras hasta febrero de 2000

En cada uno de estos países se realizaron también reuniones de seguimiento. En total, a través de estos cursos se capacitó a 378 docentes centroamericanos. La cifra acumulada de maestros capacitados desde 1996, año del inicio del proyecto, es de 925, la cual rebasa ampliamente la meta inicial del proyecto, que era de 300. Por otra parte, hasta la fecha, en el marco de este proyecto, México ha donado un decodificador para cada país (en el caso de Honduras se donó uno más) y 31 mil 681 libros de telesecundaria para acciones de revisión, adecuación y operación de programas piloto.

Programa de Intercambio Académico México-Centroamérica

En 1999, en el marco de este Programa, coordinado por la Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior (ANUIES) y el Consejo Superior Universitario de Centroamérica (CSUCA), se desarrollaron 14 proyectos de investigación conjunta e intercambio académico, los cuales involucraron la participación de 79 profesores o investigadores (40 mexicanos y 39 centroamericanos) y 12 estudiantes (6 mexicanos y 6 centroamericanos):

- Vínculos tecnológicos sustentables para el mejoramiento de la productividad en ganado criado bajo condiciones tropicales, entre la Universidad Nacional Autónoma de México y la Universidad Nacional de Heredia y el Instituto Tecnológico de Costa Rica.
- Acercamiento académico regional en ciencias del suelo y agronomía, entre el Colegio de Postgraduados y la Universidad de Costa Rica y la Universidad de San Carlos de Guatemala.
- Intercambio docente-estudiantil de la Universidad Autónoma de Yucatán y la Universidad de Costa Rica en el área de odontología.
- Ecogenética y farmacogenética de poblaciones mestizadas, genéticamente caracterizadas, entre el Centro de Investigación de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional y la Universidad de Panamá.
- Formación en investigación-acción para docentes de las ciencias naturales y exactas, entre la Universidad Pedagógica Nacional y la Universidad Pedagógica Nacional "Francisco Morazán" de Honduras.
- Aplicación del Sistema de Información Geográfica para el análisis de la dinámica urbana en las ciudades de Puebla (México), San José (Costa Rica) y San Salvador (El Salvador), entre la Universidad Autónoma de Puebla y la Universidad de Costa Rica.
- Capacitación para el fortalecimiento de procesos de evaluación en las carreras de ingeniería de Centroamérica, entre el Instituto Politécnico Nacional y la Universidad Nacional de Ingeniería de Nicaragua.



La Secretaría de Educación Pública ha puesto a disposición de los países del istmo centroamericano su experiencia de más de treinta años en materia de telesecundaria. La cooperación mexicana en este ámbito ha contribuido a que la cobertura actual de este sistema beneficie a más de 23 mil estudiantes que habitan en 696 comunidades de la región. Foto: UTS/SEP.

- Asesoría para automatización de bibliotecas, entre la Universidad de Colima y el Instituto Tecnológico de Costa Rica.
- Tecnologías alternativas de bajo costo para la construcción de vivienda de interés social, entre la Universidad Veracruzana y el Instituto Tecnológico de Costa Rica.
- Datos meteorológicos en Centroamérica y México: Aspectos científicos durante la segunda mitad del siglo XIX y su aplicabilidad a la variabilidad del cambio climático, entre el Instituto de Geografía de la UNAM y la Universidad Nacional de Ingeniería de Nicaragua.
- Reforma Integral en la formación científica de estudiantes docentes e investigadores, entre la Universidad Autónoma del Estado de Morelos y la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua-León.
- Aislamiento, cultivo y selección de hongos comestibles lignocelulolíticos en zonas subtropicales de México y Panamá, entre el Instituto de Ecología A.C. de Xalapa, Veracruz y la Universidad Autónoma de Chiriquí de Panamá.
- Fortalecimiento del Centro de Estadística y Cálculo en las Áreas de Estadística y Telemática, entre la Universidad Veracruzana y la Universidad de San Carlos de Guatemala.

- Maestría en administración, entre la Universidad Popular Autónoma de Puebla y la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua-León.

Corredor Biológico Mesoamericano

El objetivo de este proyecto, ejecutado por SEMARNAP y la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD), es establecer, a través de los territorios de México y de los países del istmo centroamericano, una red de áreas protegidas y sus zonas de amortiguamiento, ligadas por corredores de variadas formas de uso de la tierra. Cuenta con recursos financieros del Global Environmental Fund (GEF), del Banco Mundial, el PNUD y otras organizaciones nacionales e internacionales.

La idea que da sustento a este proyecto surge en 1992, año en el que, en el marco del Convenio Centroamericano de Biodiversidad, se le encomienda al Consejo Centroamericano de Áreas Protegidas el desarrollo de un "Sistema Mesoamericano de Parques Nacionales y Áreas Protegidas" como "un efectivo corredor biológico mesoamericano". Posteriormente, en 1994, con la suscripción de la Alianza Centroamericana para el Desarrollo Sostenible (ALIDES), los Presidentes de la región se comprometen a establecer el "Corredor Biológico Mesoamericano" (CBM).

Nuestro país ha venido participando como socio extrarregional en las acciones emprendidas por la ALIDES. Así, en la XVIII Reunión Ordinaria de la CCAD, celebrada en octubre de 1995, se suscribió la declaración conjunta entre los gobiernos de Centroamérica y México con el fin de impulsar la cooperación en el ámbito de la conservación y aprovechamiento sostenible de los recursos naturales y el medio ambiente en áreas de acción identificadas como prioritarias, entre las que se incluye el CBM.

Vinculado al CBM surge en 1997, con la *Declaración de Tulum*, la iniciativa del Sistema Arrecifal del Caribe Mesoamericano (SAM), el cual involucra sólo a cuatro países de la región: México, Belize, Honduras y Guatemala.

Tanto el CBM como el SAM son proyectos que contienen procesos con participación de equipos naciona-



Uno de los grandes retos de la modernización de los países centroamericanos es la sistematización de la información geográfica. En esta materia, en el marco del Programa de Intercambio Académico México-Centroamérica, la Universidad Autónoma de Puebla y la Universidad de Costa Rica desarrollaron un proyecto de investigación sobre la aplicación del Sistema de Información Geográfica para el análisis de la dinámica urbana en las ciudades de Puebla, San José y San Salvador. Foto: INEGI.

les y producen sinergias entre la Convención de Diversidad Biológica y la Convención de Cambio Climático, y además son coordinados por el SICA, por lo que toca a la contraparte centroamericana.

Durante 1999 se llevaron a cabo las siguientes acciones:

- La aprobación del Proyecto “Establecimiento de un Programa para la Consolidación del Corredor Biológico Centroamericano”.
- La realización de tres reuniones de trabajo, en junio, julio y agosto, para la elaboración y aprobación del Plan de Acción del Sistema Arrecifal del Caribe Mesoamericano.
- La realización de la Reunión de Enlaces y Coordinadores Nacionales y el Coordinador Regional del CBM y del SAM (1 al 3 de diciembre), en la cual se definieron las acciones a corto, mediano y largo plazos.

Mejoramiento de la Calidad del Agua Potable y apoyo a la conformación del Plan de Acción de Recursos Hídricos de Centroamérica.

El objetivo de este proyecto, coordinado por la Comisión Nacional del Agua (CNA), y el Comité Coordinador Regional de Instituciones de Agua Potable y Saneamiento de Centroamérica, Panamá y República Dominicana (CAPRE), es disminuir y controlar los riesgos a la salud relacionados con la calidad del agua potable, por la correlación que existe entre ésta y la disminución de enfermedades de origen hídrico.



La desinfección del agua en sistemas urbanos y comunidades pequeñas de Nicaragua, Costa Rica y Guatemala fueron objeto de estudio durante los tres seminarios-taller impartidos en el marco del proyecto regional *Mantenimiento de la calidad del agua potable y apoyo a la conformación del Plan de acción de recursos hídricos de Centroamérica*. Los seminarios fueron complementados con la capacitación para operadores de plantas potabilizadoras. Foto: CNA.

Su meta es abatir las tasas de mortalidad y morbilidad, sobre todo en niños menores de cinco años, por causas asociadas al consumo de aguas de suministro público e incrementar la desinfección del agua de abastecimiento y con tratamiento de potabilización, así como su medición, control de calidad y vigilancia.

Como inicio de las actividades del proyecto, del 24 al 26 de febrero, se llevó a cabo en la ciudad de México la Reunión Técnica de Coordinación, la cual contó con la participación de especialistas de los países centroamericanos, de República Dominicana y de CAPRE, así como de representantes de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y de la Sociedad Alemana de Cooperación Técnica (GTZ, por sus siglas en alemán), entidades que han apoyado financieramente algunas actividades. En la reunión se definió el programa de actividades a desarrollar en el corto y mediano plazos.

Los días 8 y 9 de julio en Tegucigalpa, Honduras se realizó la VIII Reunión del Comité Técnico Regional de Calidad del Agua de CAPRE (CTR-CALAGUA) donde los participantes retomaron los compromisos contraídos en la reunión celebrada en la Ciudad de México y se elaboraron y aprobaron las fichas técnicas para la realización de seis Reuniones de Intercambio.

Entre el 20 de agosto y el 2 de septiembre se llevaron a cabo tres seminarios-taller sobre desinfección en sistemas urbanos y comunidades pequeñas, en Nicaragua, Costa Rica y Guatemala y, del 15 al 24 de octubre, un taller sobre capacitación para operadores de plantas potabilizadoras en Honduras.

Prevención y Control de ITS/VIH/SIDA con especial atención a población migrante

Este proyecto, coordinado por la Secretaría de Salud, por la parte mexicana, tiene como principal objetivo la prevención y el control del VIH/SIDA y otras ITS (Infecciones de Transmisión Sexual) en México y Centroamérica, con especial atención en poblaciones móviles como son los y las trabajadores y trabajadoras sexuales, *trailereros*, camioneros, marineros y uniformados, concentrando las acciones en las fronteras o puertos de los países centroamericanos y la frontera sur de México.

Del 24 al 26 de mayo, se llevó a cabo en Tapachula, Chiapas, el “Seminario-Taller de Cooperación México-Centroamérica sobre Prevención, y Control de ITS/VIH/SIDA con Especial Atención en Poblaciones Móviles”. Entre los resultados de la reunión destaca la



El objetivo del proyecto *Prevención y Control de ITS/VIH/SIDA con especial atención a población migrante*, coordinado por la Secretaría de Salud por la parte mexicana, concentra las acciones de cooperación en la población de alto riesgo en las fronteras o puertos de los países centroamericanos y la frontera sur de México. Foto: CONASIDA.

integración de un equipo multidisciplinario, conformado por investigadores del Instituto Nacional de Salud Pública, a fin de diseñar el protocolo de investigación del proyecto. Además, se elaboró la publicación del documento actualizado sobre Migración y VIH/SIDA y otras ITS en México y América Central, el cual se distribuyó durante la reunión

Los días 16 y 17 de agosto se llevó a cabo en Guatemala la Reunión sobre el Desarrollo de los Grupos Temáticos de ONUSIDA en Centroamérica y México, durante la cual se integró un equipo multidisciplinario e interinstitucional, para el seguimiento del proyecto donde participan: Instituto Nacional de Salud Pública (INSP), Consejo Nacional para la Prevención y Control del SIDA (CONASIDA), Organización Internacional para las Migraciones (OIM), Proyecto Acción en SIDA para Centroamérica (PASCA), Asociación Guatemalteca para la Prevención y Control del SIDA (ASGPCS), Nimehuatzin y Asociación de Salud Integral y Ciudadanía para América Latina (ASICAL) y Programa Nacional de SIDA de Guatemala.

Finalmente, del 8 al 10 de noviembre se llevó a cabo en San Pedro Sula, Honduras el Primer Congreso Centroamericano de ITS/VIH/SIDA, en el cual participaron tres especialistas mexicanos como ponentes en los temas de vulnerabilidad y riesgo así como sobre procesos migratorios en México y Centroamérica.

Salud Reproductiva y Atención Perinatal

El objetivo de este proyecto es contribuir al desarrollo del programa de salud reproductiva en los países cen-

troamericanos, con el fin de mejorar el estado de salud de la población en esta región. Entre los resultados esperados, destacan la adecuación de la estructura orgánica de los servicios de salud reproductiva de cada país, de acuerdo con sus necesidades, y la posible aplicación en los diferentes países de estrategias desarrolladas en México.

Del 16 al 27 de agosto se llevó a cabo el "Seminario Regional México-Centroamérica en Salud Reproductiva y Planificación Familiar", dirigido a mandos gerenciales de los programas de salud reproductiva de los países de la región. El seminario incluyó visitas de campo a instituciones de primer nivel con el fin de constatar la operación de programas. Se contó con la participación de representantes de Guatemala, Honduras y Panamá.

Paquete Básico de Salud Escolar

Con este proyecto, en el que participan, por la parte mexicana, el Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) y, por la centroamericana, los ministerios de salud y de educación de los siete países del istmo, se busca proporcionar a los sectores de salud y educativo de los países de la región una herramienta para brindar atención médica integral a los alumnos de educación básica y a sus familias. Se pretende que las acciones educativo preventivas se extiendan a todos los habitantes de las comunidades que se ubican en el "área de influencia" de los planteles escolares integrantes del programa, disminuyendo con ello la demanda de servicios de salud.

El 21 y 22 de octubre se realizó en la ciudad de México la Segunda Reunión de Asesoría Técnica del proyecto. Los objetivos fueron: presentar las experiencias y resultados obtenidos con la puesta en marcha del Paquete Básico de Salud Escolar o estrategias similares en cada uno de los países centroamericanos, y definir las acciones de coordinación y concertación necesarias para promover la participación de los sectores público, social y privado. Una semana más tarde, en el transcurso de la mencionada *Primera Reunión de Evaluación del Programa de Cooperación Regional México-Centroamérica*, las delegaciones mexicana y centroamericana acordaron diseñar un "Plan Regional de Salud Escolar Siglo XXI".

Programa de Seguridad Alimentaria y Nutricional en Áreas de Riesgo de México y Centroamérica

El objetivo de este proyecto, coordinado por el Instituto de Nutrición de Centroamérica y Panamá (INCAP), es contribuir al desarrollo humano integral de las poblaciones residentes en áreas geográficas afectadas por condiciones de marginalidad socioeconómica en municipios localizados en las fronteras México/Guatemala, Guatemala/El Salvador/Honduras, Honduras/Nicaragua, Nicaragua/Costa Rica y Costa Rica/

Panamá. En este marco, en 1999 se desarrollaron dos actividades:

- La visita de una especialista del Instituto de Nutrición para Centroamérica y Panamá (INCAP) a la Procuraduría Federal del Consumidor (PROFECO), los días 7 y 8 de octubre, con el objetivo de conocer la experiencia de nuestro país en la promoción para elaborar en forma casera productos de calidad similares a los industrializados, mediante procedimientos sencillos, seguros, económicos e higiénicos que fomenten el aprovechamiento de los recursos del consumidor.
- La realización del Primer Taller Regional para la Caracterización y Vigilancia de la Seguridad Alimentaria y Nutricional en Centroamérica y México, celebrado los días 25 y 26 de noviembre en Guatemala. Los objetivos del taller fueron: conocer metodologías y tecnologías geo-referenciales que puedan ser aplicadas para el monitoreo de la Seguridad Alimentaria y Nutricional (SAN) en la región centroamericana; identificar indicadores mínimos de alto riesgo de inseguridad alimentaria y nutricional en la región; identificar necesidades y mecanismos para desarrollar e implementar una base



A través del proyecto Paquete Básico de Salud Escolar, coordinado por el Instituto Mexicano del Seguro Social, se pretende que las acciones educativo preventivas en materia de salud se extiendan a todos los habitantes de las comunidades que se ubican en el "área de influencia" de los planteles escolares integrantes del programa. Foto: IMSS.

actualizada y permanente de datos del SAN de la región; e identificar entidades centro-americanas que apliquen metodología cartográfica y geo-referencial para estos fines.

Fomento a la Calidad y Excelencia de los Servicios Turísticos

El proyecto ha sido el más dinámico de los contemplados en el programa de Tuxtla III, habiéndose cumplido el cien por ciento de las actividades programadas para 1999. En total se realizaron 31 actividades: 2 a nivel regional y 29 cursos impartidos en los siete países del istmo (Belize, 2; Costa Rica, 4; El Salvador, 3; Guatemala, 4; Honduras, 7; Nicaragua, 5; Panamá, 4).

Las actividades con participación regional fueron:

- Taller Regional sobre Animación Turística, del 7 al 9 de junio en la ciudad de México.
- Curso de Cocina Regional del Mundo Maya, del 6 al 10 de septiembre en Cozumel, Quintana Roo.

Por lo que respecta a los cursos, éstos versaron sobre los siguientes temas:

- Administración de agencias de viaje
- Administración de costos en alimentos y bebidas
- Administración hotelera
- Administración de restaurantes
- Animación turística
- Calidad y servicio
- Comercialización de los servicios turísticos
- Conducción de grupos de turismo
- Costos en alimentos y bebidas
- Desarrollo y cultura turística municipal
- Elaboración de paquetes turísticos
- Manipulación higiénica de los alimentos
- Turismo alternativo

Programa Regional Fitozoosanitario

Con este proyecto se pretende crear un entorno propicio para consolidar una zona libre de plagas y enfermedades en la región, mediante el establecimiento de un cordón fitozoosanitario para la protección de las producciones agropecuarias nacionales, lo cual



Entre las numerosas actividades desarrolladas en 1999 dentro del proyecto *Fomento a la calidad y excelencia de los servicios turísticos*, se llevó a cabo en Cozumel el "Curso de cocina regional del Mundo Maya". Foto: SECTUR.

redundará en el incremento de la competitividad del sector agrícola de la región en los mercados internacionales. Coordinan este proyecto la Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural (SAGAR) y el Consejo Agrícola Centroamericano (CAC). En 1999, se adquirió el equipo para montar una estación cuarentenaria permanente en Cubilhuitz, Guatemala, la cual será inaugurada en los primeros meses del año 2000. Esta estación se ubica en un lugar de gran comercialización de frutas y vegetales que tienen como destino a nuestro país.

Prevención de Desastres en Centroamérica

El objetivo de este proyecto, coordinado por el Centro Nacional de Prevención de Desastres (CENAPRED) y el Centro de Coordinación para la Prevención de Desastres Naturales en América Central (CEPRENAC), es llevar a cabo acciones para diseñar o adoptar medidas que reduzcan los efectos de los fenómenos naturales potencialmente desastrosos.

En 1999 se llevaron a cabo dos actividades. La primera de ellas fue un taller sobre riesgos geológicos, el cual tuvo lugar en la ciudad de México del 14 al 16 de julio y contó con la participación de representantes de Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá. En este foro se acordó:

- establecer una estrecha relación de trabajo entre las entidades de defensa civil y la comunidad académica involucrada en el estudio de los diversos fenómenos que pueden originar los desastres;



Dentro de las múltiples actividades desarrolladas en el marco del Programa "Escuelas México" en Centroamérica, se llevó a cabo el II Curso de actualización para profesores, organizado por la Escuela Normal Superior de México. El manejo del equipo de cómputo como herramienta pedagógica fue objeto de uno de los talleres que formaron parte del curso. Foto: Secretaría Técnica de la CMCCA.

- recomendar a los gobiernos mayor inversión para apoyar con instrumentación a las instituciones técnico-científicas que realizan actividades de monitoreo;
- recomendar la creación de redes de científicos en áreas temáticas que puedan brindar asesoría a los países de la región en caso de alarma o desastre;
- recomendar la elaboración de un mapa de amenazas naturales en el ámbito de México y Centroamérica.

El segundo taller, sobre riesgos hidrometeorológicos, se desarrolló del 27 al 29 de octubre en Tegucigalpa, Honduras. Ahí se convino en la necesidad de:

- contar con una red de radares meteorológicos
- desarrollar recursos humanos para el empleo de radares y estaciones meteorológicas automáticas
- realizar reuniones anuales de hidrometeorólogos y de protección civil
- establecer un organismo hidrometeorológico gubernamental en cada país que se coordine, en forma eficaz y continua, con las instituciones de protección civil
- aplicar eficazmente el reordenamiento urbano basado en microzonificación
- establecer programas anuales de manejo de cuencas.

Otros proyectos de cooperación regional

Programa "Escuelas México" en Centroamérica

En diciembre de 1996 la Secretaría Técnica de la Comisión Mexicana para la Cooperación con Centroamérica estableció el Programa "Escuelas México" en Centroamérica con el propósito de contribuir a elevar el nivel de bienestar de la niñez que asiste a las escuelas centroamericanas y de República Dominicana, que llevan el nombre de México, de sus próceres o ciudades, y de esta forma contribuir también al mejoramiento de las condiciones de vida de las comunidades en las que están insertas, muchas de las cuales se ubican en zonas deprimidas, tanto urbanas como rurales.

En 1999 estaban inscritas en el Programa 65 escuelas, 63 en Centroamérica y 2 en República Dominicana, a las que asisten, en conjunto, poco más de 26 mil niños.

Las actividades desarrolladas en este marco fueron las siguientes:

- Se distribuyeron 3,374 libros, donados, entre otras instituciones, por la SEP, la SEMARNAP y el CONACULTA, así como por los gobiernos de los estados de Guerrero, Morelos y Coahuila.
- Se destinaron 72 mil dólares EUA para las necesidades más apremiantes en los rubros de reparación de inmuebles y de adquisición de equipo y material didáctico. Estos recursos fueron canalizados, por conducto de nuestras Embajadas en la región, directamente a los planteles beneficiarios. El uso de los mismos es decidido conjuntamente en cada caso por los directivos de las escuelas, las sociedades de padres de familia y las autoridades de los Ministerios de Educación.
- Del 1 al 19 de marzo, se llevó a cabo, el II Curso de actualización para profesores de las "Escuelas México" en Centroamérica, organizado por la Escuela Normal Superior de México.



Curso para actualización de profesores organizado por la Escuela Normal Superior de México. Foto: Secretaría Técnica de la CMCCA.

- Los niños ganadores del concurso de pintura infantil "Premio Ciudad de México" y del "Premio México-Centroamérica", con el que se galardona al mejor alumno de sexto año, visitaron la ciudad de México del 4 al 12 de octubre, desarrollando un atractivo programa de actividades diseñado por el Gobierno del Distrito Federal. Asimismo, como parte de las acciones para fomentar en los niños la cultura de prevención de desastres y conservación del medio ambiente, visitaron el Centro Nacional de Prevención de Desastres (CENAPRED) y los Viveiros de Coyoacán, donde realizaron actividades ecológicas coordinadas por la SEMARNAP.
- Entre febrero y octubre se exhibió en las capitales centroamericanas la *II Exposición de Pintura Infantil México-Centroamérica*, conformada por una muestra de 134 dibujos.

Una vez más se contó con el valioso apoyo de empresas como ICA, Mexicana de Aviación, Tropigas, Elektra Dominicana y Frito Lay Dominicana, para financiar algunos de los pasajes aéreos.

Programa de Cooperación Técnica entre la Ciudad de México y las Ciudades Capitales de los Países del Istmo Centroamericano

En cumplimiento de los compromisos plasmados en el Plan de Acción de Tuxtla II, al amparo de este Programa firmado en 1996, se desarrollaron las tres siguientes actividades:

- *Seminario sobre agua potable, drenaje y desechos sólidos* (Ciudad de México, 17 al 21 de mayo). Los participantes conocieron, a través de exposiciones y visitas de campo, la experiencia del Gobierno de la Ciudad de México en materia de tratamiento de agua potable y drenaje, así como sobre el manejo y disposición final de residuos sólidos.
- *Seminario Ciudad y Naturaleza ¿Socios o Rivales?* (San José, Costa Rica, 15 al 19 de noviembre). Los objetivos fueron analizar los procesos de urbanización de las ciudades capitales, formular criterios de desarrollo urbano sostenible e intercambiar experiencias en materia de metodología de la planeación y financiamiento del desarrollo urbano y ecológico.
- *Seminario sobre la calidad del aire* (Tegucigalpa, Honduras, 22 al 26 de noviembre). En este foro se analizaron los niveles de contaminación del aire de las ciudades capitales y su impacto en la salud de sus habitantes, así como los procedimientos de evalua-

ción de la calidad del aire e instrumentos de monitoreo atmosférico.

Curso de Formación Diplomática para Funcionarios de las Cancillerías Centroamericanas y del Caribe

La quinta edición de este curso se llevó a cabo del 14 de junio al 2 de julio. Participaron en él funcionarios de los siete países centroamericanos, así como de Jamaica, República Dominicana, Santa Lucía y Suriname.

El curso permitió a los funcionarios invitados conocer la experiencia y el trabajo de la SRE en áreas tales como: medios de comunicación e informática, protocolo, organización de archivos, redacción de informes y documentos diplomáticos, protección y servicios consulares, así como aspectos relacionados con la nueva agenda internacional, las relaciones con Centroamérica y el Caribe y las perspectivas de la política y economía internacionales. Como parte de las actividades culturales complementarias visitaron sitios de interés del Distrito Federal, la zona arqueológica de Xochicalco, en el estado de Morelos, y la ciudad colonial de Taxco, en Guerrero.

Conversión Informática Año 2000

En el curso de la Tercera Cumbre del Mecanismo de Tuxtla, el Presidente Ernesto Zedillo ofreció a sus homólogos de los países del istmo compartir la experiencia desarrollada por las instituciones de nuestro



La Comisión Nacional para la Conversión Informática apoyó a los países de Centroamérica y el Caribe en el diseño de planes de conversión y contingencia para enfrentar el problema informático por el cambio del año 2000.

país para enfrentar el problema informático por el cambio de año. A partir de dicho ofrecimiento, la Comisión Nacional para la Conversión Informática apoyó a los países de Centroamérica y el Caribe en el diseño de planes de conversión y contingencia. Dado que el fenómeno afectaría a las aplicaciones de cómputo en múltiples áreas, cada uno de los sectores fue analizado por separado. De esta forma, durante 1999 se llevaron a cabo 8 reuniones regionales en las que se abordaron los siguientes sectores: financiero, eléctrico, aeronáutica, energía, aduanas, turismo, seguridad social, telecomunicaciones y planes de contingencia. Las reuniones tuvieron lugar en diversas ciudades de Centroamérica y el Caribe: Guatemala, Guatemala; Kingston, Jamaica; La Habana, Cuba; Ciudad de México, México; San José, Costa Rica; Mérida, México; y Panamá, Panamá.

Programa de Desarrollo Profesional

El 20 de septiembre de 1999, con el objetivo de apoyar la capacitación de recursos humanos en la región centroamericana, la Secretaría de Hacienda y Crédito Público de México y el BCIE actualizaron el *Programa de Desarrollo Profesional México-Centroamérica*. Mediante este programa se apoyará la realización de cursos de corta duración destinados a ciudadanos de los sectores público y privado de los siete países centro-

americanos, República Dominicana y México, con aportaciones de nuestro Gobierno al Fondo para el Desarrollo Económico y Social de Centroamérica (FONDESCA) del BCIE.

En el marco de este programa, del 6 al 8 de octubre, en la ciudad mexicana de Culiacán, Sinaloa, se llevó a cabo la *Reunión de Expertos del Gusano Barrenador de la Caña de Azúcar*, organizada por el Grupo de Países Latinoamericanos y del Caribe Exportadores de Azúcar (GEPLACEA). Participaron en esta actividad 10 funcionarios del sector público azucarero de los siguientes países: Belize, El Salvador, Guatemala, Honduras, México y la República Dominicana.

Programa de Capacitación México-BCIE-SELA para Fortalecer la Integración Centroamericana

Con recursos de México en el BCIE, del 30 de agosto al 1 de septiembre se realizó en Nicaragua el quinto curso anual de este *Programa*, bajo el tema general de "Acceso a los Mercados". En este curso participaron 38 funcionarios de los sectores público y privado de Belize (3), Costa Rica (4), El Salvador (4), Guatemala (4), Honduras (4), Nicaragua (15), y Panamá (4). De acuerdo con lo establecido en el *Programa* se otorgó financiamiento no reembolsable por 17,578 dólares EUA para cubrir el costo de boletos de avión, viáticos y otros gastos de logística del curso.



En el marco del *Programa de Desarrollo Profesional México-Centroamérica*, se llevó a cabo la *Reunión de Expertos del Gusano Barrenador de la Caña de Azúcar*, organizada por el Grupo de Países Latinoamericanos y del Caribe Exportadores de Azúcar (GEPLACEA). Foto: GEPLACEA.

III. ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN BILATERAL CON CENTROAMÉRICA BELIZE



Cooperación Educativa y Cultural

Construcción del Museo Nacional de Belize

El Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA) envió a un especialista para apoyar la detección de los posibles sitios para la construcción o la adecuación de inmuebles que permita albergar las instalaciones, colecciones y foros del proyecto denominado Museo Nacional de Belize. Asimismo, brindaron asistencia técnica a personal beliceño responsable del proyecto en la elaboración de estrategias que apoyen la identidad cultural de esa nación. Dicho proyecto continuará durante el año 2000.

Talleres de danza

El Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA) a través de la Escuela de Danza, envió a 2 bailarines profesionales para impartir cursos de capacitación a personal del Ministerio de Educación y Deportes (MED) de Belize para el montaje de obras coreográficas y en técnicas de danza Cuninghan y Butoh, las cuales a través de la expresión corporal buscan la identidad en su propio mundo interno. Asimismo, se llevó a cabo una donación de diversos videos de danza contemporánea.

Cooperación lingüística

El Instituto Mexicano de Cooperación y Cultura México-Belize (ICMB) continuó con los cursos de español como segunda lengua para nacionales beliceños en los niveles básico, intermedio y avanzado.

Cooperación Técnica y Científica

Medio ambiente, recursos naturales y pesca

El Instituto Nacional de Pesca (INP) y la Dirección General de Política y Fomento Pesquero de la Subsecre-

taría de Pesca de la Secretaría de Medio Ambiente, Recursos Naturales y Pesca (SEMARNAP) destinaron a 3 funcionarios para capacitar a personal del Departamento de Pesca (DP) del Ministerio de Agricultura, Pesca y Cooperativas de Belize para la instrumentación de un programa de adiestramiento para técnicos y jóvenes beliceños en prácticas pesqueras, en el marco del proyecto "Oasis, Fase II". Está previsto que esta capacitación se extienda durante el año 2000.

Educación técnica

El Centro Caribeño de Desarrollo Sostenible de la Universidad de Quintana Roo (UQROO) otorgó capacitación al Municipio de Orange Walk (MOW) enviando a 4 de sus funcionarios por 6 ocasiones a lo largo de 1999 para la elaboración de estudios ambientales y socioeconómicos que sirvan de referencia para la solución de problemas urbanos, y como alternativa para el desarrollo de actividades turísticas.

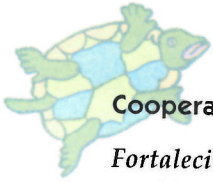
Asimismo, estos funcionarios de la UQROO apoyaron a la University College of Belize (UCB) en la elaboración del estudio para el desarrollo del Campus Belmopán. Esta capacitación consistió en la realización de muestreos de suelos, identificación de flora y fauna, recorridos de superficie y levantamientos topográficos parciales del área, entre otros, para hacer recomendaciones y plantear un desarrollo armónico con la naturaleza.

Gestión pública

Un técnico de la Unidad de Estadísticas Ambientales de la Oficina Central de Estadística de Belize realizó una pasantía del 19 de abril al 4 de junio en la Dirección General de Contabilidad Nacional, Estudios Socioeconómicos y Precios del INEGI, con el objeto de aprender las técnicas sobre estadísticas del medio ambiente.



La Universidad de Quintana Roo apoyó a la University College of Belize (UCB) en la elaboración del estudio para el desarrollo del Campus Belmopán. Foto: Universidad de Quintana Roo.



Cooperación Educativa y Cultural

Fortalecimiento de la cooperación educativa, académica y deportiva

Los intercambios de información y recursos humanos en materia educativa continuaron desarrollándose activamente, principalmente en el área de educación básica, media y superior. Ejemplo de ello fue el envío por parte de la Secretaría de Educación Pública (SEP) de remesas de libros de texto para educación básica y media, así como del Programa Nacional de Lectura 1999-2000 "Leer para ser Mejores"

Durante este periodo se dio seguimiento al II Premio Hispanoamericano de Poesía Sor Juana Inés de la Cruz, convocado por tercer año consecutivo por el Centro Cultural de la Embajada de México en Costa Rica, y cuyo fallo se dio a conocer durante el mes de noviembre, otorgándose el premio por unanimidad al señor Arturo Gutiérrez Plaza por el poema intitulado "Principios de Contabilidad".

Rescate y conservación del patrimonio histórico y artístico

Destaca la participación de 12 funcionarios mexicanos del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) y del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA) en la celebración de la Cumbre Hemisférica de Museos de las Américas, que tuvo lugar en Costa Rica en el mes de abril.

Cooperación Técnica y Científica

Agropecuaria y alimentación

En el proyecto sobre "Técnicas de muestreo de fitopatógenos", 2 ingenieros del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) realizaron una pasantía en la Secre-

taría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural (SAGAR), con el objeto de conocer nuevas metodologías y técnicas de laboratorio para la determinación de fitopatógenos, así como aspectos teóricos y prácticos relacionados con virus, bacterias, nemátodos y biología molecular.

La Secretaría de Desarrollo Social (SEDESOL), envió a 2 funcionarios para brindar capacitación a 12 técnicos del MAG y a un grupo de mujeres de las regiones Huetar Norte y Chorotega, en aspectos de organización productiva, adaptación de tecnologías y comercialización internacional, en el marco del proyecto "Gestión empresarial para organizaciones de mujeres dedicadas a la exportación".

Con el fin de ampliar los conocimientos en el área de suplementación alimenticia y estabulación de ganado bovino, una misión de 3 funcionarios de la Universidad de Costa Rica (UCR), la Universidad Nacional de Costa Rica (UNA) y del Instituto Tecnológico (ITCR) viajó a México con el propósito de intercambiar experiencias con especialistas de la Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) en materia de manejo de pastoreo, mejoramiento genético, alimentación de becerros y producción láctea.

Se alcanzaron resultados significativos en la producción de los cultivos de maíz, de arroz y de papa, a través de la investigación conjunta realizada entre el Centro de Investigación y Estudios Avanzados (CINVESTAV) y la Universidad de Costa Rica (UCR), que tiene como propósito producir plantas transgénicas resistentes al virus del rayado fino y al herbicida PPT. Esto ha sido producto de estudios de transformación genética de genotipos mexicanos y costarricenses de los citados productos, mediante un análisis molecular, lo que puede extenderse a nuevos métodos de transformación en



Foto: SAGAR.

Las técnicas de pastoreo, el mejoramiento genético, la alimentación de becerros y la producción láctea son áreas de cooperación en las que están trabajando dos universidades y el Instituto Tecnológico de Costa Rica con la Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia de la Universidad Nacional Autónoma de México.

el cultivo de frijol y tomate, que sean de alto rendimiento y requieran menor cantidad de plaguicidas.

En el sector agroalimentario las autoridades de la SAGAR brindaron capacitación a 12 técnicos del Consejo Nacional de Producción (CNP) en materia de industrialización del heno; así como en producción, manejo poscosecha y comercialización de los productos: mango, melón, limón y piña.

Asimismo, la SAGAR, CINVESTAV-Irapuato y la UNAM brindaron capacitación a 8 funcionarios del CNP en materia de negociación sectorial; sistemas de información de mercados; valoración comercial de plantaciones forestales; sistemas de crédito rural; control de la varroasis; combate de la pudrición interna del mango y análisis de agroecosistemas tropicales con enfoque ecológico.

Medio ambiente, recursos naturales y pesca

En medio ambiente, la Secretaría de Medio Ambiente, Recursos Naturales y Pesca (SEMARNAP) asesoró a cinco funcionarios del Ministerio de Ambiente y Energía (MINAE) para la puesta en marcha de un sistema de información ambiental que permita plantear estrategias para promover el manejo sostenible de los recursos, análisis de la contaminación del aire, manejo de desechos peligrosos, rellenos sanitarios, salud e ingeniería ambiental.

En el marco del proyecto "Fortalecimiento del Laboratorio de Ingeniería Ambiental", el Instituto Mexicano de Tecnología del Agua (IMTA) brindó asesoría a la Universidad de Costa Rica en materia de avances y mejoramiento de laboratorios ambientales.

Asimismo, el Centro Nacional de Producción Más Limpia de México del Instituto Politécnico Nacional (IPN) brindó capacitación a tres funcionarios del Instituto Tecnológico de Costa Rica (ITCR) en materia de desarrollo industrial sostenible a través de producción más limpia.

Especialistas del Instituto de Biotecnología de la UNAM realizaron un importante intercambio de conocimientos y experiencias con el Dr. Bruno Lomonte, especialista de la UCR en materia de purificación de micotoxinas a partir de venenos de serpientes, en el marco del proyecto de investigación conjunta denominado "Caracterización y neutralización de las principales toxinas que inducen necrosis muscular en venenos de serpientes de Costa Rica".

Salud y seguridad social

Dentro de las actividades contempladas en el proyecto "Implementación Gradual de una Unidad de Trans-



La SAGAR brindó capacitación en materia de industrialización del heno.

plante de Médula Osea" dos funcionarias del Hospital México de Costa Rica, realizaron una pasantía en el Instituto de Cancerología de México, donde recibieron capacitación en técnicas utilizadas en el tratamiento psicológico de pacientes y familiares vinculados al trasplante de médula ósea.

La Secretaría de Salud (SSA) brindó capacitación a 2 técnicos del Ministerio de Salud de Costa Rica con objeto de intercambiar experiencias sobre programas de promoción de la salud de los adolescentes. Entre los temas abordados se encuentran: salud reproductiva, prevención de adicciones y de enfermedades de transmisión sexual.

Energía

La Comisión Nacional para el Ahorro de Energía (CONAE) y la Secretaría de Energía coordinaron el envío de dos especialistas de PEMEX Refinación y del Instituto Mexicano del Transporte, de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, quienes, del 29 de noviembre al 3 de diciembre, impartieron un seminario en materia de ahorro de energía y protección del ambiente en el sector transporte. Participaron en esta actividad 15 funcionarios del Ministerio de Ambiente y Energía de Costa Rica (MINAE), del Instituto Nacional de Aprendizaje, de Refinadora Costarricense de Petróleo (RECOPE), y de escuelas de manejo privadas.

Desarrollo industrial y comercial

La Procuraduría Federal del Consumidor (PROFECO) continuó brindando asesoría y capacitación a 6 funcionarios del Ministerio de Economía, Industria y Comercio (MEIC) de Costa Rica, para mejorar los sistemas de información y educación del consumidor, lo que permitió fortalecer y desarrollar la oficina de protección a los consumidores de ese país, abordando aspectos tan diversos como ventas a plazos, evolución de denuncias y conciliación de intereses.

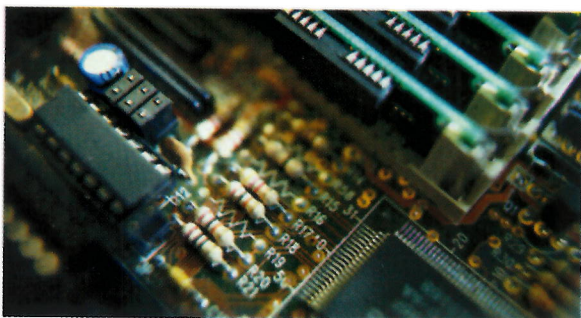
De manera conjunta, 3 especialistas del Centro de Innovación Tecnológica (CIT) de la UNAM y 2 del Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM) asesoraron y capacitaron al personal del ITCR en un amplio programa que cubre los aspectos de: gestión tecnológica; vinculación universidad-empresa; desarrollo de emprendedores; transferencia y mercado de tecnologías, así como investigaciones en sistemas modernos de manufactura.

Gestión pública

En este segmento sobresale la colaboración existente entre la Secretaría de Trabajo y Previsión Social (STPS) y el Ministerio del Trabajo y Seguridad Social (MTSS) de Costa Rica en el intercambio de información referente al mercado de trabajo; la creación de un sistema de información integrado; el desarrollo de proyectos de capacitación y entrenamiento; y la promoción sociolaboral dirigida al trabajador de la empresa privada. Los resultados de estas capacitaciones han sido satisfactorios y han generado una dinámica de cooperación entre ambas instituciones que ha permitido al MTSS ordenar, sistematizar, racionalizar y clasificar la información recopilada por diferentes departamentos.

La Dirección General de Aduanas de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público (SHCP), brindó capacitación a 8 funcionarios del Ministerio de Hacienda costarricense en materia de análisis físico-químico y enfoque merceológico de materiales minerales y metalúrgicos, productos químicos inorgánicos y materiales colorantes, así como en materia de bancos de información y documentación técnica.

En materia de asuntos migratorios se realizaron tres actividades coordinadas por el Instituto Nacional de Migración en el marco del proyecto "Fortalecimiento de la administración y organización migratoria del Ministerio de Gobernación". Del 5 al 9 de julio, funcionarios de la Dirección General de Migración y



El CONALEP brindó asesoría al SINETEC para instrumentar la carrera de electrónica como parte del proyecto "Educación Basada en Normas de Competencia".

Extranjería de Costa Rica realizaron una pasantía en la Delegación Regional de Nuevo Laredo, Tamaulipas, con el objetivo de conocer los procedimientos de trabajo, control migratorio, detección de documentos falsos o alterados y conocer las medidas preventivas con las que cuenta el Instituto. Del 12 al 16 de ese mismo mes, se llevó a cabo en el Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México un curso sobre procedimientos y control migratorio en la salida de pasajeros vía aérea. Finalmente, del 8 al 12 de noviembre, tuvo lugar un curso en el que se trataron los siguientes temas: técnicas de entrevista e interrogatorio, aseguramiento y detenciones; visita a una estación migratoria; y planificación y ejecución de operativos de inspección.

Educación técnica y especialidades

En este ámbito, se continuó con el desarrollo de proyectos de colaboración entre el Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica (CONALEP) y el Colegio Vocacional de Artes y Oficios de Cartago (COVAO), tendientes a fortalecer la planta docente del COVAO y formar instructores que capaciten al total del personal del plantel. Entre los aspectos desarrollados durante 1999, sobresale la capacitación de 30 nacionales costarricenses en las áreas de planeación estratégica directiva, mejora continua en educación, metodologías de aprendizaje, didáctica autogestiva, evaluación del desempeño y especialización tecnológica.

Asimismo, el CONALEP brindó asesoría a 20 funcionarios del Sistema Nacional de Educación Tecnológica (SINETEC) de Costa Rica en materia de administración de colegios técnicos para la instrumentación de las carreras de mecánica automotriz y electrónica basados en modelos de competencia, como parte de las actividades acordadas en el marco del proyecto "Educación Basada en Normas de Competencia".

Con el objetivo de promover el desarrollo de programas de educación continua en universidades y como medio para el mejoramiento de los recursos humanos del sector productivo, 3 especialistas de la UNAM transmitieron sus conocimientos a 15 técnicos de la UCR a través del taller denominado "Educación Continua en Instituciones de Educación Superior".

Un investigador del Laboratorio de Polímeros de la Universidad Nacional de Costa Rica (UNA), realizó una pasantía en la Universidad de Guadalajara (U de G) a fin de ampliar sus conocimientos en aspectos relativos a la cromatografía de permeación en gel, manejo de equipo, estándares de calibración y determinación de peso molecular de muestras de lignina y polisacáridos.

EL SALVADOR



Foto: Grupo Arroba Danza.

Las artes escénicas también son un campo de cooperación entre El Salvador y México. En la gráfica, se muestra al Grupo Arroba Danza de México durante los cursos que impartió en aquel país.

Cooperación Educativa y Cultural

Música y artes escénicas

El grupo mexicano Arroba Danza de México visitó El Salvador con el fin de participar en el V Encuentro Internacional de la Danza, presentando diversos programas en el Teatro Nacional de San Salvador y el Teatro Nacional de Santa Ana. Asimismo, impartió cursos sobre danza Butoh, contemporánea y africana, así como de actuación para bailarines.

Cooperación Técnica y Científica

Agricultura y ganadería

En el marco del proyecto "Prevención y control epidemiológico apícola y selección genética de abejas resistente a enfermedades", 2 especialistas en Sanidad Apícola de la División de Sanidad Animal del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) de El Salvador recibieron asistencia técnica por parte de la Asociación Nacional de Médicos Veterinarios Especialistas en Abejas A.C. (ANMVEA), sobre los sistemas de inspección apícola y control de la varroasis con productos químicos y naturales.

Medio ambiente, recursos naturales y pesca

El Instituto Mexicano de Tecnología del Agua (IMTA) envió 2 especialistas a los Departamentos de San Mi-

guel y La Unión, El Salvador, para brindar asistencia técnica a un grupo de 25 técnicos del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria (CENTA) sobre manejo integrado de microcuencas, cubriendo aspectos relacionados con la conservación de suelos y el desarrollo agrícola y agroforestal sostenible.

Salud y seguridad social

La Secretaría de Salud (SSA) y la Dirección General de Cooperación con Centroamérica y el Caribe del Instituto Mexicano de Cooperación Internacional (IMEXCI) de la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE) recibieron a dos funcionarios de la Unidad de Cooperación Externa del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social (MSPAS) de El Salvador, quienes fueron capacitados sobre el manejo de la cooperación externa y formulación, evaluación y seguimiento de proyectos de cooperación técnica internacional.

Gestión pública

En el marco del proyecto "Asesoría y asistencia técnica para la introducción de la perspectiva de género en las estadísticas nacionales", del 7 al 9 de abril dos expertos de la Dirección General de Contabilidad Nacional del INEGI presentaron el sistema de indicadores para el seguimiento de la situación de la mujer en México a funcionarios del Instituto Salvadoreño de la Mujer.



El IMTA brindó asistencia técnica al CENTA sobre el manejo integrado de microcuencas, cubriendo aspectos como la conservación de suelos.

GUATEMALA



Especialistas del Instituto Mexicano de Tecnología del Agua (IMTA) y del MAGA de Guatemala trabajan en la identificación y formulación de proyectos orientados al desarrollo de nueva infraestructura de riego y drenaje en ese país. Foto: SAGAR.



Cooperación Educativa y Cultural

Educación básica

La Secretaría de Educación Pública (SEP), entregó una colección de libros sobre el Sistema Educativo Nacional, Legislación y Programas de Modernización para el Desarrollo Educativo con el fin de que se evalúe su posible aplicación en Guatemala.

Educación especial

El Ministerio de Educación (MINEDUC) de Guatemala envió 2 funcionarios a la ciudad de México con el fin de conocer la experiencia de la SEP relacionada con la reorientación de los servicios y estrategias educativas destinadas a la atención de la población con discapacidad, así como adecuaciones curriculares en educación especial.

Educación artística

El Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA), a través de la Coordinación Nacional de Desarrollo Cultural Infantil (CNDICI), envió a 8 profesores mexicanos para impartir cursos de capacitación sobre la instrumentación del "Plan de Actividades Culturales de Apoyo a la Educación Primaria" (PACAEP) dirigido a 162 maestros de Casas de Cultura y coordinadores regionales en 140 Municipios guatemaltecos. La instrucción comprendió metodologías de enseñanza a nivel básico para la promoción del conocimiento del patrimonio cultural, local, regional, nacional y universal.

Cooperación Técnica y Científica

Agricultura y ganadería

En este ámbito de la cooperación, la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural (SAGAR), el Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias (INIFAP), la Universidad Autónoma de Chapingo (UACH), el Colegio Posgraduados (COLPOS), el Centro de Investigación y Estudios Avanzados (CINVESTAV), la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo (UMSNH), han unido esfuerzos para capacitar a funcionarios del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA) de Guatemala, del Programa Desarrollo de la Fruticultura y Agroindustria (PROFRUTA) y del Instituto Técnico de Capacitación (INTECAP).

En materia agroindustrial, dos especialistas de la UMSNH brindaron asesoría en Guatemala a personal del PROFRUTA, en lo relacionado con la producción forzada de melocotón. Como complemento de esta actividad, una delegación de cuatro técnicos del PROFRUTA viajó a la ciudad de Uruapan, Michoacán, con el fin de conocer metodologías de producción forzada de melocotón bajo requerimiento de horas frío y así elevar la producción de este producto fuera de temporada.

En lo correspondiente al cultivo de limón persa, tres especialistas del INIFAP viajaron a Guatemala para brindar asistencia técnica a funcionarios del PROFRUTA sobre tecnología utilizada para elevar la producción de dicho fruto. Como una segunda etapa de esta capa-

citación, una delegación guatemalteca compuesta por 23 técnicos y productores, viajó a Veracruz, México para conocer *in situ*, las técnicas y los procedimientos utilizados en México.

En el área de la fruticultura, se llevaron a cabo una serie de capacitaciones para la instrumentación del "Programa para apoyar el desarrollo de la fruticultura y agroindustria en Guatemala", en cuyo marco tres especialistas del PROFRUTA viajaron a Mazatlán, Sinaloa con el fin de conocer la experiencia del INIFAP en materia de cultivo de mango. Por su parte, el INIFAP envió a un especialista a Guatemala con el fin de brindar asesoría relacionada con el cultivo de la pitaya, haciendo un diagnóstico de las necesidades para mejorar dicho cultivo y proponiendo algunas recomendaciones a seguir para mejorarlo.

En lo que respecta al cultivo del aguacate, se brindó capacitación a especialistas del PROFRUTA en técnicas para el manejo integrado del cultivo del aguacate, incluyendo aspectos relacionados con el control de plagas, manejo postcosecha y mejoramiento genético. Estas acciones fueron atendidas por la UMSNH y la Fundación "Salvador Sánchez Colín" del Centro de Investigación Científica y Tecnológica del Aguacate (CICTAMEX).

Por su parte, tres especialistas del CINVESTAV Irapuato realizaron igual número de misiones a Guatemala con el fin de brindar asistencia técnica a funcionarios de la Universidad de San Carlos (USAC), para desarrollar un "Curso de posgrado sobre procesos bioquímicos y fisiológicos relacionados con la biotecnología de plantas".

En materia pecuaria, tres especialistas en producción ovina de la UNAM brindaron asesoría a personal del Proyecto de Desarrollo Rural de la Meseta de los Cuchumatanes, como parte de un programa de asistencia técnica y capacitación para el desarrollo de proyectos productivos en las comunidades de la zona fronteriza México-Guatemala, con el fin de lograr el mejoramiento genético ovino, a través del incremento de los índices productivos y reproductivos de los rebaños de la región.

En materia fito y zoonosanitaria, el Gobierno mexicano continúa apoyando al Programa para el control de

la Mosca del Mediterráneo "Programa MOSCAMED", mediante actividades preventivas de control y erradicación de la mosca del Mediterráneo en la costa del Pacífico y franja fronteriza con México para eliminar los brotes de las zonas selváticas del sur del Petén, Guatemala, y del Estado de Chiapas. Cabe señalar con respecto al gusano barrenador de ganado que Guatemala fue declarada zona libre; no obstante el logro alcanzado, existe el compromiso de la Comisión Mexicano-Americana para la Erradicación del Gusano Barrenador de Ganado de brindar asistencia técnica a Guatemala en caso de emergencia.

Por otra parte, se continuó con el apoyo de control y erradicación de la fiebre porcina clásica para el control y la erradicación de esta enfermedad que afecta al ganado porcino, en la frontera de ambos países. Durante 1999, se instrumentó un plan de apoyo contra los efectos ocasionados en este ámbito por el huracán Mitch, ampliando la donación de vacunas contra la fiebre porcina, así como para otras enfermedades de salud pública y animal, tales como Antrax Carbón Sintomático, Pasterelosis, Encefalitis Equina Venezolana, Newcastle y Rabia Paralítica Bovina.

Medio ambiente, recursos naturales y pesca

En el sector recursos naturales, cuatro técnicos de la Unidad Ejecutora del Proyecto Chixoy (UNEPROCH), encargada del manejo y conservación de los recursos naturales de la Cuenca Alta del Río Chixoy, realizaron una pasantía en San Cristóbal de las Casas, Chiapas, con el fin de conocer la experiencia de la Delegación Regional de la SEMARNAP relacionada con la metodología generada en México para el manejo de bosques pinares de altura, con participación comunitaria.

En relación con el mejoramiento de las condiciones

de riego y drenaje de los suelos en Guatemala, dos especialistas del Instituto Mexicano de Tecnología del Agua (IMTA), viajaron a Guatemala con el fin de brindar capacitación a personal de organizaciones de regantes, así como a funcionarios del Plan de Acción para la Modernización y Fomento de la Agricultura Bajo Riego (PLAMAR) del MAGA, con el propósito de elaborar un diagnóstico de las condiciones en que se



Cuatro técnicos de la Unidad Ejecutora del Proyecto Chixoy realizaron una pasantía relacionada con la metodología generada en México por la SEMARNAP para el manejo de bosques pinares de altura.

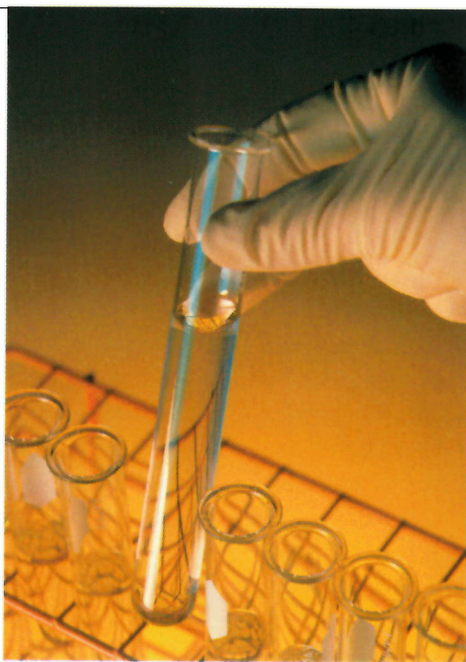
encuentra esta área en Guatemala y con ello proponer un plan que conlleve a fomentar y consolidar organizaciones de usuarios de riego para que administren, operen y mantengan sus sistemas. Adicionalmente, una delegación conformada por 33 administradores de distritos de riego de Guatemala visitaron México con el objetivo de recibir asistencia técnica por parte del IMTA para la identificación y formulación de proyectos orientados al desarrollo de nueva infraestructura de riego y drenaje en ese país.

El Colegio de Postgraduados envió un especialista a Guatemala para proporcionar asesoría a técnicos del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONCYT), en relación con los contenidos de cursos de nutrición vegetal y fertilidad de suelos en el marco del programa de posgrado de manejo sostenible de suelo y de agua, cuyo objetivo es formar profesores en la subárea de suelo y agua en Guatemala.

En lo que corresponde al manejo y la conservación de la fauna silvestre, especialistas del Zoológico La Aurora de Guatemala recibieron capacitación por parte de especialistas de la Asociación de Zoológicos, Criaderos y Acuarios de la República Mexicana (AZCARM) relacionada con técnicas reproductivas y radiológicas de animales en cautiverio, diseño y manejo de herpetarios. Por otra parte, una especialista del Centro para la Conservación de Biodiversidad de Guatemala tomó parte en un curso sobre ornitología neotropical impartido en el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM) de México.

Salud y seguridad social

Con el fin de mejorar la calidad en la prestación de los servicios del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social de Guatemala (MSPAS), la Secretaría de Salud brindó capacitación mediante el envío de siete especialistas que realizaron asesorías relacionadas con la toma de decisiones para el manejo de los servicios; sobre el programa fármaco-epidemiológico y en la actualización del marco regulador de dicho Ministerio.



El Instituto Nacional de la Nutrición y la Universidad Autónoma Metropolitana brindaron asesoría al INTECAP para el montaje de un laboratorio de análisis microbiológico.

Energía y minas

Funcionarios del Ministerio de Energía y Minas (MEM) de Guatemala y del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONCYT) recibieron a tres especialistas del Instituto Nacional de Investigaciones Nucleares (ININ), con el fin de recibir asistencia técnica relacionada con la utilización de los isótopos en la gestión de los recursos hídricos, petroquímicos y del medio ambiente para diagnosticar y mejorar la atención de problemas ambientales, a través de la utilización de técnicas isotópicas, minimizando los costos de diagnóstico

y de tratamiento, en relación con las técnicas convencionales.

En materia minera, cuatro técnicos del MEM realizaron una pasantía en las instalaciones del Consejo de Recursos Minerales (CRM), ubicado en la ciudad de Pachuca, Hidalgo, con el fin de conocer la experiencia mexicana sobre exploración de recursos minerales.

Desarrollo industrial y comercial

El Instituto Nacional de la Nutrición "Salvador Zubirán" (INNSZ) y la Universidad Autónoma Metropolitana (UAM), brindaron capacitación a técnicos del INTECAP mediante la asesoría de cuatro especialistas en Guatemala y la pasantía de un técnico guatemalteco en México, en relación con técnicas y tratamientos térmicos aplicados a productos cárnicos, asesoría para el montaje de un laboratorio de análisis microbiológico y procedimientos y metodologías de capacitación aplicables a la industria de alimentos.

La UNAM designó a dos especialistas para capacitar a funcionarios del INTECAP sobre las tendencias de gestión empresarial para afrontar la globalización y las nuevas formas de competencia, incluyendo aspectos relacionados con la reingeniería, calidad total, negociación, mercadotecnia estratégica, planeación y gestión gerencial.

En mayo, la Oficina de Negociaciones Comerciales con América Latina, Acceso a Mercados y ALCA, de la SECOFI, llevó a cabo un programa de asistencia técnica al Ministerio de Economía de Guatemala sobre la experiencia de México en la administración de los tra-

tados de libre comercio, reglas de origen y procedimientos aduaneros, así como sobre la verificación de origen. Para esta última actividad, se efectuó una visita a la SHCP.

Gestión pública

Especialistas del Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) brindaron diferentes cursos de capacitación a sus homólogos del Instituto Nacional de Estadística (INE), a través del envío de seis funcionarios para brindar asesorías y de la recepción de tres técnicos del INE. El objetivo central fue dar a conocer metodologías para obtener información geográfica, estadística y econométrica de la situación actual del país, con el fin de utilizarlos como herramienta para elaborar programas de desarrollo. La capacitación se brindó en las siguientes áreas: estadística y muestreo; censo nacional agropecuario; diseño de un plan maestro para programas de encuestas de hogares de usos múltiples; descentralización y desconcentración de la actividad estadística; mercadeo y comercialización; planificación estadística nacional; métodos y técnicas de recopilación de información estadística regional e integración de la misma a nivel nacional; revisión de metodología a utilizar en el desarrollo de la encuesta sociodemográfica y tratamiento digital de imágenes de satélite con aplicaciones cartográficas.

Asimismo, una delegación conformada por seis funcionarios de la Unidad Técnico Jurídica de la Comisión Institucional para el Desarrollo y Fortalecimiento de la Tierra (UTJ-PROTIERRA) realizaron una pasantía en el INEGI con el objeto de conocer la experiencia mexicana en materia de registro de información catastral.

Adicionalmente, un funcionario del INE recibió capacitación por parte de especialistas del Banco de México en materia de índices de precios al por mayor y estadísticas de precios al consumidor.

Por otra parte, un especialista de la Universidad Veracruzana y un profesor-investigador de la UACH llevaron a cabo visitas a Guatemala con el fin de brindar asistencia técnica a profesores de la Universidad de San Carlos (USAC), relacionada con la aplicación estadística en el sector agropecuario.

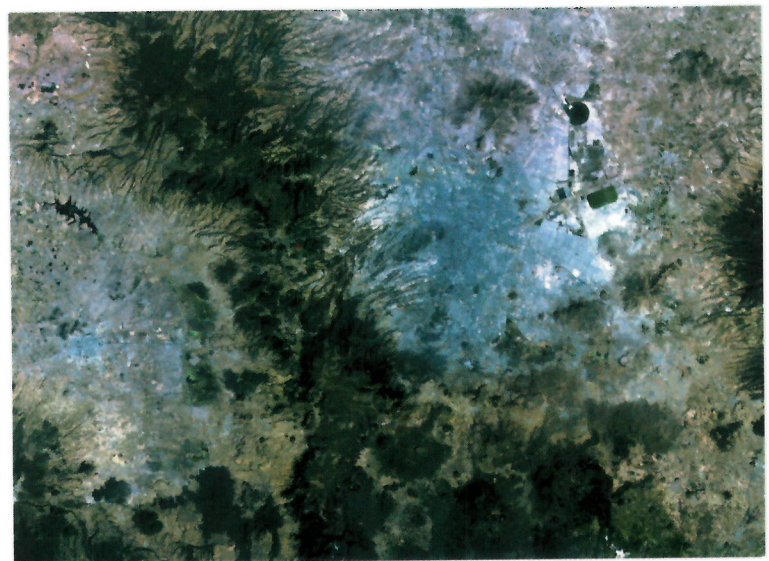
Una delegación compuesta por tres integrantes del Fondo de Desarrollo Indígena de Guatemala (FODIGUA) recibió capacitación de la SEDESOL, del Fondo Nacional de Apoyo para las Empresas Sociales (FONAES) y del Instituto Nacional Indigenista (INI), a fin de adquirir conocimientos sobre gestión y evaluación de

proyectos productivos, marco lógico, e impacto socio-económico, así como sobre mecanismos de asistencia crediticia utilizados en México.

Asimismo, dos funcionarias del Fondo de Inversión Social (FIS) viajaron a la ciudad de San Cristóbal de las Casas, con el fin de recibir capacitación por parte de investigadores del Colegio de la Frontera Sur (ECOSUR) relacionada con la participación de la mujer en el desarrollo económico, incluyendo aspectos relacionados con la perspectiva de género en la problemática que enfrenta el sector rural, orientadas hacia la búsqueda de soluciones, mecanismos y estrategias para el fortalecimiento de la participación de la mujer en diversos ámbitos relacionados con el mejoramiento de su condición económica, social y comunitaria.

En materia de Derecho, el Instituto de Formación Profesional (IFP) del Gobierno del Distrito Federal (GDF) continuó con la asistencia técnica a funcionarios de la Fiscalía General de la República y del Ministerio Público de Guatemala, a través del envío de tres especialistas que brindaron capacitación a un grupo de 30 personas, aproximadamente. Los temas expuestos fueron: técnicas de entrevista e interrogatorio, investigaciones criminalísticas y averiguación previa, incluyendo aspectos relacionados con la psicología forense, perfiles criminales homicidas organizados y desorganizados, técnicas de entrevista e interrogatorio y traumatología forense.

Una especialista de la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia de la República (SEGEPLAN) realizó una pasantía en la Dirección Ge-



Especialistas del INE participaron en un curso de capacitación sobre el tratamiento digital de imágenes de satélite con aplicaciones cartográficas, brindado por el INEGI.

neral para la Cooperación con Centroamérica y el Caribe del Instituto Mexicano de Cooperación Internacional (IMEXCI), con el propósito de conocer la experiencia mexicana en la gestión de cooperación técnica internacional.

El Centro Nacional de Prevención de Desastres (CENAPRED) brindó capacitación a funcionarios de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres (CONRED) de Guatemala, así como a representantes de organizaciones sociales, universitarios y medios de comunicación, mediante la asesoría de un especialista en Guatemala. La capacitación versó sobre el tema “Comunicación Social para la Prevención de Desastres”, con el fin de involucrarlos en la responsabilidad de las actividades de prevención y reducción de desastres.

Comunicaciones, telecomunicaciones y transporte
Con respecto al Puerto Fronterizo Ciudad Hidalgo-Tecún Umán, en 1999 se concluyó del lado mexicano la construcción de la primera etapa de sus instalaciones, al entregarse los edificios de migración, aduanas e inspección fitozoosanitaria. La oficina de Caminos y Puentes Federales concluyó también la colocación de casetas de peaje. Se prevé que la segunda etapa de este proyecto, que comprende la comercialización de los espacios de la zona aduanera, se concluya en julio del año 2000. Asimismo, la SCT reafirmó el compromiso de ejecutar los trabajos de construcción, del lado guatemalteco, del camino auxiliar La Aldea-El Triunfo y la pavimentación de la carretera que comunica a esta localidad con Tecún Umán.

Educación técnica y especialidades

El Consejo de Normalización y Certificación de Competencia Laboral (CONOCER) envió una especialista a Guatemala, con el fin de brindar asistencia técnica a funcionarios de la Comisión Nacional del Medio Ambiente (CONAMA), del Centro de Investigación de Ingeniería y de la Universidad de San Carlos, de la Universidad del Valle de Guatemala y de la Cámara de la Construcción de Guatemala, sobre análisis funcional y competencia laboral en el área de la construcción.

El INTECAP designó a dos funcionarios para visitar la ciudad de México con el fin de recibir asistencia téc-

nica por parte de personal del Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica (CONALEP) en relación con el proceso de modernización administrativa integral, con el fin de instrumentar en Guatemala métodos y técnicas de mayor eficiencia, calidad y profundidad en los servicios públicos, dando impulso a una cultura organizacional y a la reingeniería de procesos.

Una delegación compuesta por tres funcionarios del INTECAP visitó la ciudad de México, con el fin de recibir asistencia Técnica por parte del CONALEP y el CONOCER, relacionada con las reglas y parámetros de competencias laborales que deben aplicar los instructores, con el propósito de capacitar a líderes de instructores, aplicando el enfoque de competencias laborales. Posteriormente, dos especialistas del CONALEP viajaron a Guatemala con el fin de brindar asistencia técnica a funcionarios del INTECAP relacionada con la metodología para instructores basada en el enfoque de competencias laborales. Como una segunda fase de esta actividad, una delegación compuesta por tres funcionarios del INTECAP recibió capacitación por parte de especialistas del CONALEP en México.

Una especialista del Sistema Nacional de los Recursos Humanos y Adecuación Curricular (SIMAC) de Guatemala recibió capacitación por parte de funcionarios de la SEP con el objetivo de conocer la experiencia mexicana relativa a la profesionalización, actualización y perfeccionamiento docente en México, incluyendo las modalidades educativas presencial, semi-presencial y a distancia.

Cooperación Técnica hacendario-financiera

El 9 de junio de 1999 se suscribió con el BCIE el “Programa México-Banco Centroamericano de Integración Económica para el Desarrollo de Proyectos de Investigación de la Frontera México-Guatemala”.

En el marco de este Programa se apoyó la realización de un seminario sobre “Situación y Perspectivas de la Frontera”, el 10 y 11 de junio en la ciudad de San Cristóbal de Las Casas, Chiapas. En este evento participaron funcionarios de la Secretaría de Relaciones Exteriores de México, del Gobierno del Estado de Chiapas, así como de universidades e institutos de investigación de ambos países.



HONDURAS



Museo de Copán. Foto: Quinta del Agua Ediciones.

Cooperación Educativa y Cultural

Rescate y conservación del patrimonio histórico y artístico

El maestro Luciano Cedillo, experto en conservación de estuco del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) brindó asesoría en materia de diagnóstico de las condiciones de conservación de los estucos del Centro Cultural de Copán.

Cooperación Técnica y Científica

Agropecuaria y alimentación

La Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural (SAGAR) asistió técnicamente a 6 funcionarios de la Secretaría de Agricultura y Ganadería (SAG) de Honduras, en materia de producción de guayaba, rescate de recursos fitogenéticos y en el fortalecimiento de procesos de gestión empresarial para desarrollo de programas de transferencia de tecnología.

Salud y seguridad social

El Ministerio de Salud Pública de Honduras a través de 2 de sus funcionarios realizaron una pasantía en las

instalaciones de la SSA, con el propósito de recibir capacitación en materia de desarrollo integral del adolescente en el área de salud.

Energía

En el marco del proyecto de fortalecimiento del subsector hidrocarburos de Honduras, la Secretaría de Energía (SE), conjuntamente con la Comisión Reguladora de Energía y Pemex Exploración y Producción, recibieron a dos técnicos de la Secretaría de Energía y Recursos Naturales (SERNA) de aquel país. Durante las reuniones de trabajo se intercambiaron experiencias e información sobre política energética, legislación y marcos regulatorios aplicables en México para su posible consideración y aplicación a la realidad socio-económica de Honduras.

Desarrollo industrial y comercial

La cooperación bilateral en este sector tomó mayor importancia durante 1999, muestra de ello ha sido el incremento cuantitativo de las actividades en el campo de la ciencia y la tecnología. En este periodo, la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) brindó capacitación a 4 funcionarios de la Universi-

dad Tecnológica (UNITEC) de Honduras en materia de vinculación universidad-empresa.

El Fondo Nacional para el Fomento de las Artesanías (FONART) a través de un especialista en cerámica brindó asistencia técnica a 12 miembros del Fondo Hondureño para el Desarrollo de la Pequeña y Mediana Empresa (FUHNDE) en el marco del proyecto "Asistencia Técnica para el Sector Manufacturero de la Micro-empresa", con el propósito de contribuir a la política gubernamental hondureña de generación de empleos.

La Universidad Autónoma de Hidalgo (UAH) a través de 8 de sus funcionarios, otorgó capacitación a 25 miembros de la UNITEC en materia de apoyo integral a la micro y pequeña empresa, en el cual se desarrolló un programa de apoyo integral para la formación de un programa de emprendedores.

Turismo

La Secretaría de Turismo envió una misión de prospección a Honduras, con el objeto de visitar San Pedro Sula, el sitio arqueológico de Copán, Bahía de Tela, La Ceiba y Roatán y elaborar un estudio sobre el potencial turístico de esos lugares.

Gestión pública

El CONALEP otorgó capacitación a 30 técnicos del Instituto Nacional de Formación Profesional (INFOR) en el área de certificación con base en competencias laborales, a fin de mejorar los procesos de diseño de pruebas ocupacionales, certificación de trabajadores y administración de la capacitación para los servicios de asesoría eficiente.

El INEGI realizó un curso de capacitación en el que participó un técnico del Instituto de Geografía de Honduras y de la Secretaría de Obras Públicas, Transporte y Vivienda (SOPTRAVI) en materia de aerotriangulación digitalizada.

Adicionalmente, se contó con la participación de tres especialistas de la Dirección General de Estadísti-

ca y Censos de Honduras en los cursos regulares del INEGI referentes a: Manejo especial de información sociodemográfica y económica; Taller Internacional sobre Pobreza, y Diseño de Encuestas de Muestreo.

Comunicaciones, telecomunicaciones y transporte

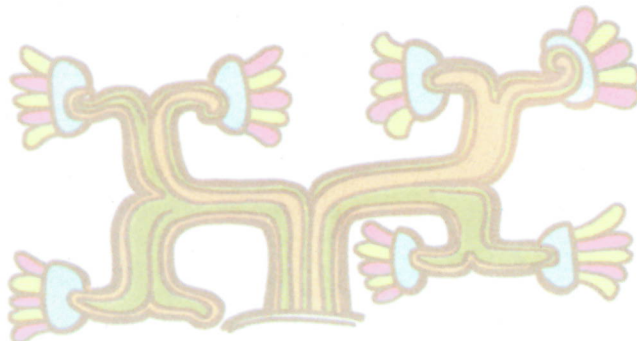
La capacitación brindada por la SCT a 16 funcionarios de la SOPTRAVI abarcó las áreas de administración y conservación de la red vial, estudio y reparación de fallas geológicas y deslizamiento de carreteras, intercambio técnico operativo en el área de transporte aéreo y seguridad aeroportuaria.

Educación técnica y especialidades

El Gobierno actual de Honduras ha considerado a la educación como un tema prioritario para el desarrollo nacional. En este sentido, la cooperación en este sector registró avances significativos, ejecutándose diversas capacitaciones en materia de elaboración de materiales educativos, y se otorgó asesoría para la elaboración de un programa de desarrollo de educación superior. Estas actividades fueron apoyadas por la SEP, el CONALEP y la ANUIES.

Cooperación hacendario-financiera

En el marco del Programa de Cooperación Técnica, establecido por la Secretaría de Hacienda y Crédito Público (SHCP) para apoyar el intercambio de información y experiencias sobre diversos temas de interés entre los Ministerios de Hacienda o Finanzas de México y los países del mercado común centroamericano, se apoyó a 3 funcionarios hondureños del Banco Central de la Secretaría de Finanzas y de la Comisión Nacional de Bancos y Seguros, respectivamente, con el fin de sostener entrevistas con sus contrapartes mexicanas para abordar el tema relativo a "La Experiencia Mexicana en Prevención y Solución de Problemas de Liquidez e Insolvencia en el Sistema Bancario".



NICARAGUA



Una de las líneas de trabajo en materia agropecuaria entre México y Nicaragua es la relacionada con la conservación y mejoramiento del ganado "Reina". Foto: Embajada de México en Nicaragua.

Cooperación Técnica y Científica

Agricultura y ganadería

La Asociación Mexicana de Producción Animal envió a Nicaragua 1 experto para intercambiar experiencias con 5 especialistas del Ministerio Agropecuario Forestal (MAGFOR), 10 de la Asociación de Criadores de Ganado Reyna de Nicaragua y 5 de la Universidad Nacional Agraria (UNA), así como con 8 ganaderos nicaragüenses en el marco del "Primer Foro Nacional de Productores de Ganado Reyna", que tuvo como propósito fortalecer las líneas de acción para la conservación y el mejoramiento de esa raza en Nicaragua.

Un grupo de estudiantes de la Escuela Católica de Agricultura y Ganadería de Estelí (ECAGE) recibió capacitación por parte de 6 maestros de la Universidad Autónoma del Estado de Morelos (UAMOR), en el marco del proyecto "Cooperación Científica Técnica entre Universidades Mexicanas y la ECAGE" a través de la impartición de cursos en teoría del conocimiento, diseño de proyectos y estadística, con el propósito de desarrollar la formación teórica-práctica de los estudiantes y personal docente en el análisis y creación de innovaciones productivas y pedagógicas. Asimismo, se ofrecieron cursos cortos sobre teoría social y metodología de las ciencias y técnicas de investigación. Dicha capacitación continuará durante el año 2000.

La Universidad Autónoma de Chapingo (UACH), envió a un especialista con el propósito de brindar asistencia técnica a 7 investigadores del Organismo No Gubernamental Güises Montaña Experimental sobre la producción de maíz, evaluación de cultivos, as-

pectos de resistencia y factores limitantes, así como en la valoración del suelo y clima, la genética de la semilla y sus variedades para mejorar su producción y abastecimiento a toda la comunidad, en el marco del proyecto "Producción de Semilla de Maíz en el Río San Juan".

El Instituto Nacional de Investigaciones Forestales y Pecuarias (INIFAP-Veracruz) a través de 3 de sus funcionarios otorgó asesoría a coordinadores, asesores técnicos del MAGFOR y a productores de ese país, en el marco del Programa de Asistencia Técnica en el Sector Ganadero de Nicaragua, para el diseño de un programa de asistencia técnica, tomando como modelo el grupo de validación y transferencia de tecnología puesto en práctica en México.

El INIFAP-Yucatán envió a 2 funcionarios a Nicaragua para brindar asesoría al MAGFOR y a comunidades rurales aledañas a Managua para encontrar alternativas que fomenten estrategias de autosuficiencia alimenticia, así como apoyo técnico a la familia rural sobre el manejo de las actividades agropecuarias integrales de traspato, en el marco del proyecto "Modelo de Traspato".

Para participar en el curso de Enfermedades Epidemiológicas que realizó la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural (SAGAR) en Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, el MAGFOR envió a 2 de sus especialistas, con el propósito de adquirir el conocimiento necesario para una mejor instrumentación y eficiencia del sistema nacional de vigilancia en Nicaragua, vinculado con programas prioritarios de salud animal. Esta actividad se llevó a cabo en el marco del proyecto "Enfermedades Exóticas de los Animales".

Medio ambiente, recursos naturales y pesca

En materia ambiental, el Instituto Nacional de Ecología (INE), conjuntamente con la Comisión Nacional del Agua (CNA) y el Gobierno del Distrito Federal (GDF), brindaron capacitación a 2 funcionarios de la Alcaldía de Managua (ALMA) sobre la experiencia mexicana en regulación y control ambiental de la Ciudad de México, incluyendo aspectos relacionados con la legislación ambiental mexicana, en el marco del proyecto "Normas y Reglamentos Ambientales".

Asimismo, el INE brindó capacitación a 2 funcionarios de la ALMA en técnicas y estrategias de participación ciudadana para la protección y conservación del medio ambiente; la metodología necesaria para elaborar documentos educativos, mensajes televisivos y radiales en la materia. Como parte de estas acciones se realizaron visitas de campo en áreas donde México ejecuta proyectos ambientales. Esta capacitación se llevó a cabo en el marco del proyecto "Campaña de Educación Ambiental".

El Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARENA) se vió beneficiado por la colaboración proporcionada por el INE, el Centro de Educación y Capacitación para el Desarrollo Sustentable (CECADESU) y la Procuraduría Federal de Protección al Ambiente (PROFEPA) al capacitar a 9 de sus especialistas en el campo de la gestión ambiental.

En el ámbito de los recursos naturales, y particularmente en el proyecto "Asesoría y Capacitación para la Elaboración y Aplicación de la Política Forestal Nacio-

nal" 2 funcionarios del MARENA, recibieron asistencia técnica por parte del INE sobre las políticas y estrategias del sector forestal en México, así como la normatividad para el aprovechamiento forestal.

El INE recibió a 3 funcionarios del MARENA para capacitarlos en la elaboración de un estudio sobre la diversidad biológica y el mejoramiento de la gestión gubernamental en modelos biológicos, así como en el ámbito de recursos naturales y la biodiversidad de México. Dicha actividad se desarrolló en el marco del proyecto "Fortalecimiento de la Capacidad Nacional para la Conservación de la Diversidad Biológica", el cual continuará ejecutándose durante el año 2000.

En el marco del proyecto "Fortalecimiento de la Carrera de Pesca, con Especialidad en Administración de Empresas Acuícolas", un investigador de la UAMOR otorgó asistencia técnica a la Universidad Internacional de la Integración de América Latina (UNIVAL), para la conformación de los programas académicos de dicha especialidad. Como una actividad complementaria, este investigador ofreció una conferencia sobre el consumo de oxígeno en camarones, y además realizó visitas al sitio donde se instalará una estación experimental acuícola y de camarón. Está previsto que dicha colaboración continúe y se amplíe durante el año 2000.

Bajo el proyecto "Producción y Comercialización de Camarón Gigante y Peces en el Municipio de El Castillo, Río San Juan", 1 funcionario de la UAMOR otorgó capacitación al Organismo No Gubernamental Güises Montaña Experimental (GUISES), en técnicas de maduración, desove, eclosión, levantamiento de la producción larval, toma de muestras poblacionales y en enfermedades del camarón. Para dar continuidad a este proyecto, 2 investigadores de GUISES fueron capacitados en la UAMOR sobre los mismos temas.

La *Bluefields Indian and Caribbean University* (BICU) de Nicaragua recibió capacitación por parte del CINESTAV-Mérida, a través del envío de 2 de sus investigadores a fin de intercambiar conocimientos taxonómicos de estadios larvarios de los tremátodos, así como asesoramiento para formar un equipo de trabajo especializado y profesionalizado en biología de tremátodos. Adicionalmente, se les proporcionó información básica sobre esta especie en México. Estas acciones se desarrollaron en el marco del proyecto "Biología de Tremátodos-Parásitos de Peces".

De manera adicional, la BICU obtuvo el apoyo del CINESTAV-Mérida para que un funcionario desarrollara una base de datos sobre parasitofauna de peces cíclidos neotropicales y realizara estudios de los pará-



Un grupo de 20 productoras de la comunidad de "Los Brasiles", en el Departamento de Managua, fue elegido por el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Forestería de Nicaragua para llevar a cabo un curso taller desarrollado por el INIFAP-Yucatán sobre modelos de producción de traspatio en comunidades rurales. El proyecto pretende que los miembros de la comunidad, principalmente las mujeres, desarrollen capacidades para producir alimentos para el autoconsumo familiar, lo que, además, les permitirá obtener recursos complementarios para la economía familiar. Foto: INIFAP-Yucatán.

sitos de peces en Nicaragua, de tal manera que esta investigación favorezca a ambas partes.

Salud y seguridad social

En el marco de los proyectos "Distribución de Planta y Manejo de Materiales" y "Validación de Procesos de Fabricación de Fármacos" la Secretaría de Salud (SSA) brindó capacitación a un funcionario de los Laboratorios SOLKA, S.A., de Nicaragua, en el procedimiento de preparación de soluciones sanitizantes, estudios sobre la selección de agentes y asesoría en los niveles de medicamentos, límites de limpieza en equipo, consideraciones microbiológicas y criterios de validación.

Vivienda y desarrollo urbano

El GDF a través del envío de cuatro de sus funcionarios, atendió los proyectos "Nomenclatura Urbana", "Centros de Actividad Urbana" y "Estrategias de Desarrollo Urbano" en sus diferentes etapas, que tuvieron como objetivo central brindar asistencia técnica a la ALMA en la elaboración del Plan de Desarrollo Urbano de la Ciudad de Managua, que abarca aspectos como la redensificación del Centro Histórico, el mejoramiento de la imagen urbana, la creación de mecanismos de control que permitan el buen funcionamiento del desarrollo urbano, su supervisión y verificación.

Gestión pública

El Ministerio del Trabajo (MITRAB) de Nicaragua envió a dos funcionarios para participar en dos cursos internacionales organizados por el INEGI: "Diseño, implementación y análisis de encuestas de hogares sobre condiciones de vida" y "Diseño y ejecución de proyectos de comunicación censal".

Comunicaciones, telecomunicaciones y transportes

Durante 1999, nueve funcionarios del Ministerio de Transportes e Infraestructura (MTI) de Nicaragua asistieron a los cursos de capacitación organizados por la SCT en las áreas de ingeniería de aeropuertos, tráfico aéreo, planeación aeroportuaria, rehabilitación de puentes y estructuras metálicas, así como en planeación ambiental e infraestructura en carreteras.

Educación técnica

El Fondo Nacional para el Fomento de las Artesanías (FONART) envió a 1 artesano para brindar asistencia técnica en materia de colorantes naturales para teñido de fibra vegetal y fibra de algodón a 20 artesanos del Instituto Nicaragüense de la Pequeña y Mediana

Empresa (INPYME), en el marco del proyecto "Transferencia Tecnológica e Intercambio Comercial con el Distrito Microempresarial de Productores de Hamacas de Masaya".

El Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales (INETER) participó en el "Simposio Internacional del Volcán Popocatepetl" enviando a dos representantes de ese Instituto, evento organizado por el CENAPRED y la UNAM, que tuvo como propósito dar a conocer el estudio científico sobre la actividad eruptiva y el desarrollo vulcanológico del Popocatepetl, así como la actualización de programas de protección civil. Esta actividad se desarrolló en el marco del proyecto "Observación Sismológica Volcánica".

El Banco Central de Nicaragua (BCN) organizó un curso sobre métodos y técnicas de investigación científica que fue impartido por un funcionario de la Dirección General del Acervo Histórico y Diplomático de la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE). El curso tuvo como propósito brindar los conocimientos suficientes para la elaboración de proyectos de investigación y fue dirigido a 30 estudiantes de diversas universidades y entidades gubernamentales de ese país.

Dentro de la colaboración que la UAMOR ofreció a la Universidad Politécnica de Nicaragua (UPOLI) se tuvo oportunidad de capacitar a diez profesores en diversas actividades para el fortalecimiento institucional, académico, e investigativo de esa universidad en materia de mercadotecnia y diseño a fin de instrumentar programas de posgrado y de actualización dirigidos a profesionales y técnicos nicaragüenses para el periodo 2000-2001.

De igual manera el INBA envió a dos profesores de la Escuela de Diseño para apoyar el proceso de instrumentación del nuevo plan de estudios de la Escuela de Diseño de la UPOLI. Esta actividad continuará durante el año 2000.



Funcionarios del Ministerio de Transportes e Infraestructura asistieron a los cursos de capacitación en las áreas de ingeniería de aeropuertos, tráfico aéreo y planeación aeroportuaria organizados por la SCT.

PANAMÁ



Foto: Hospital de Alligandí.

Aspectos del taller sobre medicina tradicional organizado por la UNAM y el sector salud de Panamá.



Cooperación Educativa y Cultural

Fortalecimiento de la cooperación educativa, académica y cultural

La Secretaría de Educación Pública (SEP) entregó en calidad de donación un Centro de Capacitación de Docentes que incluye equipo mobiliario y electrónico, así como material didáctico. Este Centro fue inaugurado en el mes de agosto de 1999, por el Presidente Ernesto Pérez Balladares.

La Universidad Tecnológica de Panamá envió al escritor panameño Enrique Jaramillo Levi a dictar conferencias ante alumnos de la Sociedad de Escritores Mexicanos (SOGEM). En ocasión de esa visita presentó ante los medios de comunicación en México el libro "Caracol y otros cuentos". De igual manera, el escritor mexicano Hugo Gutiérrez Vega viajó a Panamá para participar como jurado en el Premio de Literatura Centroamericano "Rogelio Sinan", Capítulo Poesía y dictar varias conferencias, ambas actividades han fortalecido el intercambio de escritores entre México y Panamá.

La Asociación Nacional de Charros y la Asociación de Charros de Monterrey enviaron a Panamá a 22 de sus jinetes, amazonas, campeones de barril y floreo de reata, quienes brindaron siete exhibiciones de la charrería mexicana durante la celebración del aniversario de la Federación Nacional de Amazonas de ese país. De esta actividad se derivó la visita a México, de un grupo de amazonas panameñas que participaron en un festival organizado por la Asociación Nacional de Charros. Estas actividades tuvieron como fin el difundir las tradiciones en ambos países.

El Ministerio de Educación (MINEDUC) de Panamá, envió a 4 de sus funcionarios a México para realizar una pasantía en el Consejo Nacional de Fomento Educativo (CONAFE) de la SEP para conocer la experiencia mexicana en adecuación del *currículum* nacional de educación especial al contexto regional, así como las estrategias metodológicas para la atención a diferentes ritmos de aprendizaje.

La Secretaría de Educación Pública (SEP) envió a Panamá a un funcionario para impartir un seminario-taller dirigido a 30 funcionarios de mandos medio y superior del MINEDUC, de la Universidad de Panamá (UP) y de la Universidad de las Américas (UDELAS) sobre toma de decisiones institucionales e integración e inclusión educativas en el contexto de la educación básica panameña, organizado por el Instituto Panameño de Rehabilitación Especial.

Cooperación Técnica y Científica

Agricultura y ganadería

La Universidad Autónoma de Chiriquí (UNACHI) recibió capacitación por parte del Instituto de Ecología, A.C., en Jalapa, Veracruz, a través de la pasantía de un especialista de esa Universidad, quien fue capacitado en selección y adecuación de desechos agroindustriales factibles de utilizar como sustrato en la producción de hongos comestibles, selección de especies de hongos que se adapten a cada zona de producción y determinación de las condiciones de crecimiento y desarrollo.

La Secretaría Nacional de Ciencia y Tecnología (SENACYT) envió a uno de sus especialistas para reali-



Foto: Hospital de Ailigandí.

Aspectos del taller sobre medicina tradicional organizado por la UNAM y el sector salud de Panamá.

zar una pasantía en el Centro de Investigación y Estudios Avanzados, Unidad Irapuato (CINVESTAV), en el Instituto de Biotecnología de la UNAM y en el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) para conocer los programas y avances tanto en biotecnología como otros programas que pudieran ser adaptados en Panamá.

Medio ambiente, recursos naturales y pesca

Un funcionario de la Universidad Tecnológica de Panamá realizó una pasantía en las instalaciones de la SEMARNAP a fin de conocer los trabajos que se realizan en México para vincular los sectores productivo y académico en los ámbitos agropecuario, pesquero y de salud a la población, principalmente, así como introducir en los *currícula* de las carreras de ingeniería la materia de “protección ambiental”.

El Instituto Mexicano de Tecnología del Agua (IMTA) recibió a un especialista de la Universidad Nacional de Chiriquí (UNACHI) para brindarle asistencia técnica continuando las actividades previstas en el proyecto para apoyar al laboratorio de análisis y servicios físico-químicos, abordando temas de prevención y control de la contaminación ambiental de origen agrícola e industrial.

La Dirección General de Acuicultura de la Subsecretaría de Pesca de la SEMARNAP, envió a un especialista para impartir un curso sobre instalaciones acuícolas. Durante su estadía en aquel país, visitó fincas productoras de tilapia y camarón, así como las estaciones acuícolas con que cuentan en Panamá. El curso impartido cubrió aspectos como planificación, progra-

mación y presupuesto de infraestructuras acuícolas y diseño de instalaciones para cultivos intensivos. Esta capacitación fue orientada a personal del sector público y privado y fue coordinada por el Ministerio de Desarrollo Agropecuario de Panamá (MIDA).

Desarrollo industrial y comercial

Un funcionario del Ministerio de Comercio e Industria (MICI) de Panamá, realizó una pasantía en la SECOFI y Banco Nacional de Comercio Exterior (BANCOMEXT) para conocer los procesos de divulgación de la información, servicios e incentivos utilizados por México en apoyo al comercio exterior, así como las herramientas para desarrollar programas para la promoción y divulgación de los productos tradicionales y no tradicionales, para su posible adaptación a Panamá.

Salud y seguridad social

El Departamento de Historia y Filosofía de la Medicina, de la Facultad de Medicina de la UNAM, envió tres especialistas a la isla de Ailigandí, en Panamá, con el propósito de sensibilizar a los médicos de ese país sobre la importancia de la medicina tradicional (en el caso panameño, la de la cultura kuna) y su valoración en los hospitales y centros de salud ubicados en pueblos indígenas.

Cuatro técnicos panameños del Ministerio de Salud (MS) se capacitaron en hospitales del Instituto Nacional de Cancerología, el Instituto Nacional de la Nutrición y el Hospital General, en aspectos tales como reparación y mantenimiento preventivo y correctivo de máquinas de anestesia; equipo de hemodiálisis;

máquinas para electrocardiografía y electroencefalografía; y mantenimiento de ventiladores.

Gestión pública

Durante 1999 se continuó desarrollando el proyecto "Análisis de coyuntura económica", presentado por el Ministerio de Planificación y Política Económica (MIPPE) de Panamá. En ese marco, cuatro funcionarios del Ministerio realizaron una pasantía en la Dirección de Contabilidad Nacional del INEGI, con el objeto de capacitarse en materia de información estadística y levantamiento de bases de datos, así como actualizarse en el área de nuevas técnicas y metodologías para mejorar la calidad de la información estadística y generar informes de coyuntura y seguimiento de diferentes sectores.

El INEGI continuó brindando capacitación a funcionarios del Ministerio de Economía y Finanzas a través del "IX Curso Internacional sobre Pobreza, Definiciones, Conceptos y Metodologías para su Medición"; "VIII Curso Internacional de Diseño de Encuestas" y "VI Taller Internacional sobre Empleo y Economía Informal". En los mencionados cursos se capacitaron siete nacionales panameños.

Se continuaron las acciones para apoyar al Gobierno de Panamá en la modernización y automatización de la actividad cartográfica censal y el desarrollo de un sistema de información geográfico, con la participación de tres funcionarios de la Contraloría General de la República (CGS) y de la Universidad de Panamá,

quienes participaron en el "V Curso Internacional para Tratamiento Digital de Imágenes de Satélite con Aplicaciones Cartográficas" y en el "VII Taller Internacional de Cartografía Digital" organizados y coordinados por el INEGI.

Una especialista del INEGI viajó a Panamá para sostener entrevistas con autoridades del Ministerio de la Juventud, la Mujer, la Niñez y la Familia, y de la CGS con el propósito de que a través de las estadísticas nacionales, puedan visualizar las desigualdades existentes entre hombres y mujeres en ese país y establecer un Programa para la Promoción de la Igualdad de Oportunidades.

La Comisión de Libre Competencia y Asuntos del Consumidor (CLICAC) de Panamá, envió a México una misión conformada por cinco funcionarios, para conocer el funcionamiento, organigrama, programas y sistemas utilizados por la Procuraduría Federal del Consumidor (PROFECO), dando continuidad a las actividades iniciadas en 1998.

Dos funcionarias del Ministerio de la Juventud, la Mujer y la Niñez y la Familia viajaron a México para sostener entrevistas con funcionarios de la SEDESOL, a fin de conocer la experiencia mexicana para identificar las potencialidades de la gente en situación de pobreza, para establecer programas sostenibles específicos donde no se logran solucionar los problemas tradicionales. Derivado de esta misión se estructurará un programa de acciones de cooperación en la materia para ejecutarse en los Distritos más pobres de las Provincias de Panamá y Colón.

Educación técnica y otras especialidades

La Secretaría de Marina de México, otorgó 10 becas para nacionales panameños interesados en cursar carreras técnicas o licenciaturas en planteles, como la Heroica Escuela Naval Militar Antón Lizardi, para el periodo 1999-2000. Estas becas tienen como objetivo apoyar al Servicio Marítimo Nacional de ese país en el fortalecimiento y capacitación de los recursos humanos.

Dos restauradores de la Escuela Nacional de Conservación del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) impartieron un curso sobre reciclaje de conservación de metales en el que participaron representantes de países miembros de la Organización de los Estados Americanos y nacionales panameños. Bajo este proyecto se restauraron 21 piezas de los Museos de Arte Religioso, de Historia y del de Ciencias Naturales.



Técnicos panameños del Ministerio de Salud se capacitaron en hospitales del Instituto Nacional de Cancerología, el Instituto Nacional de la Nutrición y el Hospital General, en aspectos tales como reparación y mantenimiento preventivo y correctivo de máquinas de anestesia; y equipo de hemodiálisis; máquinas para electrocardiografía y electroencefalografía.

IV. ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN BILATERAL Y REGIONAL CON EL CARIBE

CUBA

Cooperación Educativa y Cultural

Fortalecimiento de la cooperación educativa, académica y deportiva

En el marco de los aproximadamente 180 convenios de cooperación interinstitucionales vigentes, suscritos entre instituciones de educación superior de México y Cuba, durante 1999 más de 700 expertos, investigadores y catedráticos viajaron a México, con el fin de participar en proyectos de investigación, dictar conferencias y seminarios e impartir diversas asignaturas de corta y mediana duración a nivel de doctorados, maestrías y licenciaturas.

La SEP realizó la donación de un Centro de Maestros al Ministerio de Educación de Cuba, el cual se compone de mobiliario, equipo de cómputo, acervo bibliográfico y videográfico que ha contribuido a la actualización de maestros cubanos.

La Comisión Nacional de los Libros de Texto Gratuitos (CONALITEG) imprimió nueve de doce títulos de libros de educación básica, con un total de un millón sesenta y ocho mil ejemplares. El papel fue adquirido por la Parte cubana, aportando la CONALITEG el costo de la pre-prensa, la impresión, la encuadernación, el empaque, el almacenaje y la entrega de libros.

Cooperación Técnica y Científica

Medio ambiente, recursos naturales y pesca

Del 22 al 26 de noviembre se llevó a cabo en La Habana el "IV Taller Binacional de Langosta", organizado por la Subsecretaría de Pesca de la SEMARNAP, conjuntamente con el Ministerio de la Industria Pesquera (MIP) de Cuba. En el taller participó personal técnico y científico, tanto del Instituto Nacional de Pesca de México, como del Centro de Investigaciones Pesqueras de Cuba, con el objetivo de intercambiar experiencias sobre el cultivo y la reproducción de la langosta a fin de incrementar su producción y comercialización.

Gestión Pública

La Secretaría de Hacienda y Crédito Público (SHCP) ha brindado una amplia colaboración a los Ministe-

rios de Finanzas y Precios y de Economía y Planeación, a través de asesorías de funcionarios mexicanos en Cuba y pasantías de especialistas cubanos en México, en materia de integración y depuración del padrón de contribuyentes y procedimientos para la sistematización del registro y control de personas físicas; sobre identificación, control y seguimiento de los grandes contribuyentes; en políticas públicas para el desarrollo industrial, metodología de análisis en organización y funciones de la tesorería y sobre procedimientos de revisión de gabinete (auditoría de buró).

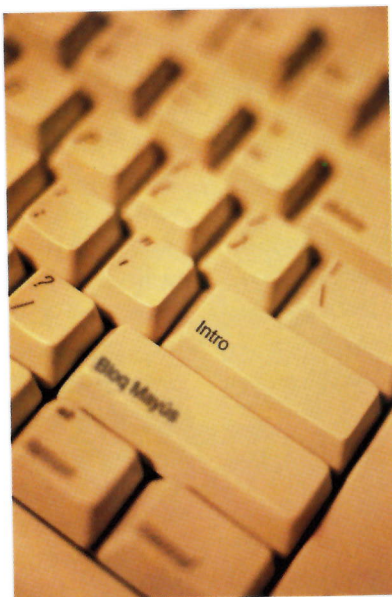
Un funcionario del Ministerio de Finanzas y Precios recibió capacitación en registro y control del patrimonio y la valuación de activos en la Comisión de Avalúos de Bienes Nacionales de la Secretaría de la Contraloría y Desarrollo Administrativo (SECODAM).

El Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática brindó capacitación a especialistas del Ministerio de Economía y Planificación en diseño de encuestas por muestreo; diseño de un sistema estadístico sobre el medio ambiente e integración y difusión de información estadística.

Funcionarios de la Secretaría del Trabajo y Previsión Social (STPS) mediante una visita de diagnóstico a La Habana, definieron conjuntamente con las autoridades del Mi-

nisterio del Trabajo y Seguridad Social de Cuba las áreas de cooperación y el programa de trabajo para el año 2000 que comprende el intercambio de experiencias en la gestión empresarial, negociación colectiva en el ámbito de las empresas y solución de conflictos individuales y colectivos de trabajo, así como la formación profesional basada en las competencias laborales y la gestión de recursos humanos.

Coordinadas también por la STPS, del 4 al 8 de octubre se llevaron a cabo dos actividades en el marco del proyecto "Recuperación económica de Cuba (Fase II)", co-auspiciado por el PNUD, en las que participaron seis funcionarios del Ministerio del Trabajo y Seguridad Social. Estas actividades implicaron el intercambio de experiencias sobre política salarial, codificación laboral y conciliación y arbitraje.



La SEP realizó la donación de un Centro de Maestros al Ministerio de Educación de Cuba, el cual se compone de mobiliario y equipos de cómputo.

Asimismo, funcionarios de la Secretaría de Energía (SE) y de la Comisión Nacional para el Ahorro de la Energía (CONAE), viajaron a Cuba a fin de preparar un plan de trabajo conjuntamente con el Ministerio de Economía y Planeación, y ejecutar, a través de diversas actividades a lo largo del año 2000, el proyecto denominado "Apoyo Nacional a la Energía".

Comunicaciones, telecomunicaciones y transportes
Durante 1999, la SCT otorgó cinco becas a especialistas cubanos para participar en los cursos que imparte el IMT en las áreas de comportamiento de materiales, seguridad en el transporte, corrosión de puentes y de estructuras de concreto-metal e impacto ambiental generado por la infraestructura carretera.

Asimismo, se remitió al Ministerio de Transporte de Cuba documentación sobre carreteras en temas como: seguridad, medio ambiente, inspección, conservación y peaje, sistemas de administración, formas de medición y efecto de los sismos y lluvias intensas en carretera y puentes. En lo que respecta al área de transporte ferroviario, se remitieron las normas oficiales mexicanas en materia de transporte de materiales y residuos peligrosos, estadísticas de carga del sistema ferroviario mexicano, sistemas de despacho y control de operación de los ferrocarriles.

GUYANA

Cooperación Técnica y Científica

Energía y minas

Tres geólogos guyaneses realizaron una pasantía en Pachuca, Hidalgo en las instalaciones del Consejo de

Recursos Minerales (COREMI), con el fin de conocer el funcionamiento y programas de explotación en materia minera, y elaborar un programa de trabajo conjunto para mejorar la capacidad y proporcionar servicios de apoyo geológicos y minerales al sector minero de mediana escala de Guyana, a través del fortalecimiento de la Comisión de Minas y Geología de ese país.

JAMAICA

Cooperación Educativa y Cultural

Conservación y restauración del patrimonio histórico y cultural

Como continuación de la asesoría iniciada en 1998, en una segunda fase tres maestros y tres estudiantes de la Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía "Manuel del Castillo Negrete" (ENCRM), del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), brindaron asesoría y capacitación a personal de la Galería Nacional de Arte de Jamaica y realizaron trabajos de restauración y conservación de obra gráfica y de caballete que requería una urgente atención.

Posteriormente, como tercera fase del proyecto, dos especialistas mexicanos, capacitaron personal de la citada Galería Nacional sobre rescate, conservación, investigación y difusión de su patrimonio, así como en aspectos técnicos sobre limpieza y mantenimiento de los espacios, traslados de colecciones, montajes, embalajes y detecciones de posibles causas de deterioro.

Cooperación Técnica y Científica

Agricultura y ganadería

Una especialista de la Facultad de Química de la Universidad Nacional Autónoma de México realizó una visita de prospección y análisis en Kingston, Jamaica, e impartió un seminario sobre las técnicas analíticas para el examen, evaluación e identificación de factores antinutricionales en los cultivos de alimentos y especias caribeños, que se viene realizando con la Universidad de las Indias Occidentales (UIO).

Especialistas de la Autoridad de Desarrollo Agrícola Rural (RADA) y del Consejo de Investigación Científica (SRC) de Jamaica recibieron capacitación sobre el estudio, investigación y conocimiento de la maquinaria y equipo para la industria agro-procesadora en la Universidad Autónoma de Chapingo (UACH), con el apoyo de la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural (SAGAR).



La Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía "Manuel del Castillo Negrete", del INAH brinda asesoría y capacitación a personal de la Galería Nacional de Arte de Jamaica, al tiempo que realiza trabajos de restauración y conservación de obra gráfica y de caballete. Foto: INAH.

Educación técnica y otras especialidades

Artesanos de Jamaica realizaron una visita técnica en preservación y promoción de arte popular; en técnicas de financiamiento y sistemas de comercialización, así como en empaque y embalaje, en las instalaciones del Fondo Nacional de Fomento a las Artesanías (FONART).

REPÚBLICA DOMINICANA

Cooperación Educativa y Cultural

Educación Básica

La Coordinadora General del Programa Nacional de Fortalecimiento de la Lectura y Escritura de la SEP brindó capacitación a través de un curso-taller en la ciudad de Santo Domingo, a un equipo de especialistas y asesores regionales de la Secretaría de Estado de Educación encargados del programa del 1º y 2º años de primaria sobre metodología innovadora en la enseñanza del español y las matemáticas,

Conservación y restauración del patrimonio histórico y cultural

Maestros de la Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía "Manuel del Castillo Negrete" (ENCRM), del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), brindaron asesoría en conservación y restauración de murales bajo la responsabilidad del Consejo Presidencial de Cultura de la República Dominicana.

Cooperación Técnica y Científica

Agricultura y ganadería

Con el apoyo de la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural (SAGAR), doce técnicos dominicanos de la Secretaría de Estado de Agricultura realizaron diversas pasantías en diversas ciudades de la República Mexicana.

En las ciudades de México, Veracruz y Nuevo Laredo se efectuaron entrenamientos en inspección cuarentenaria en puertos, aeropuerto y fronteras; en Mochochá, Yucatán realizaron ejercicios de simulacros en emergencias sanitarias dirigida a instructores; en sistemas de manejo agrosilvo-pastoril, utilizando rumiantes menores para la prevención de la degradación del ecosistema; en Tuxtla Gutiérrez, Chiapas realizaron pasantías sobre registro de productos y establecimientos veterinarios para actualizar el sistema de registro de productos y establecimientos en Repú-



Especialistas de la Autoridad de Desarrollo Agrícola Rural de Jamaica recibieron capacitación sobre el estudio, investigación y conocimiento de maquinaria y equipo para la industria agro-procesadora.

blica Dominicana, efectuaron visitas técnicas para conocer el sistema de vigilancia epidemiológica de las principales enfermedades del ganado que permita la rápida notificación de enfermedades y la detección de problemas sanitarios en breve tiempo; por último, en Tamaulipas y Veracruz los técnicos dominicanos se capacitaron en manejo y conservación de pastos y forrajes y en producción, manejo de pastos y forrajes tropicales, respectivamente.

Salud y seguridad social

En este sector se continuó realizando un amplio programa de cooperación técnica con el apoyo conjunto de la Secretaría de Salud (SSA) y del Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) con la Secretaría de Estado de Salud Pública y Asistencia Social (SESPAS) de República Dominicana.

El IMSS brindó capacitación y asesoría en el Hospital de Oncología del Centro Médico Siglo XXI en diversos aspectos para el fortalecimiento de los tratamientos en oncología en República Dominicana a través de la pasantía por 6 meses de un técnico en radioterapia externa y braquiterapia ginecológica.

La SSA, por conducto del Instituto Nacional de Enfermedades Respiratorias (INER), realizó las pasantías para especialistas dominicanos en materia de control de tuberculosis en las áreas de epidemiología, investigación, microbiología e inmunología. Por otra parte, con el apoyo de la Dirección General de Promoción de la Salud se brindó capacitación para el mejoramiento de la capacidad técnica en la incidencia de la problemática alimenticia y nutricional y sobre modernización de la salud a través de la descentralización y participación social en las provincias. En el Centro Nacional de Salud Ambiental de la SSA se brindó también capacitación a un especialista dominicano en el diseño de estudios de impacto ambiental, con el objeto de realizar investigaciones, monitorear y controlar los efectos causados por el daño al medio ambiente.

El Gobierno del Distrito Federal (GDF) capacitó a cuatro técnicos de la Oficina de Ingenieros Supervisores de Obras Públicas del Estado de la República Dominicana sobre construcción de clínicas y hospitales.

Desarrollo industrial y comercial

Se realizó una asesoría por parte de funcionarios de la Secretaría de Comercio y Fomento Industrial (SECOFI), para la instrumentación de la Unidad de Ejecución y Seguimiento a los Tratados de Libre Comercio de la Secretaría de Estado de Industria y Comercio dominicana.

Educación técnica

Un profesor artesano del Fondo Nacional para el Fomento de las Artesanías (FONART) continuó impartiendo talleres en Santo Domingo, a artesanos dominicanos en tallado, pintado y terminado de máscaras, en el marco de la estrategia de la Secretaría de Estado de Turismo dominicano para fortalecer la política nacional de fomento a las artesanías.

Docentes del Instituto Nacional de Formación Técnico-Profesional realizaron un entrenamiento en el Colegio Nacional para la Educación Profesional Técnica (CONALEP) con el fin de reestructurar las formas de capacitación de la fuerza laboral dominicana, destinadas a elevar el nivel de calidad y productividad de los trabajadores.

Un especialista dominicano de la Secretaría de Estado de Educación y Cultura recibió capacitación en estadística, investigación y mapeo educativo en la SEP.

Especialistas dominicanos de la misma Secretaría de Estado recibieron capacitación en mejoramiento administrativo de escuelas agrícolas en las instalaciones de la Unidad de Capacitación para el Desarrollo Rural (UNCADER) de la SEP en Coatepec, Veracruz.

Se realizó una visita técnica del Director de Radio y Televisión dominicana para acordar con autoridades de diversos canales de televisión mexicana, el intercambio de tiempos de transmisión educativa, adquisición de series educativas y culturales, así como la asesoría en programas de divulgación cívica.

ST. KITTS Y NEVIS

Cooperación Técnica y Científica

Educación técnica

Profesoras de la Universidad Pedagógica Nacional (UPN) brindaron capacitación *in situ* a profesores de español de St. Kitts en metodologías para la enseñanza del español

como segunda lengua. Se realizaron dos cursos en el año, uno a nivel básico y un segundo a nivel intermedio.

TRINIDAD Y TOBAGO

Cooperación Técnica y Científica

Educación técnica

Una especialista del Ministerio de Obras y Transporte de este país realizó una pasantía en materia de conservación de monumentos históricos en la Ciudad de México; Morelia, Michoacán; y Guadalajara, Jalisco.

ACTIVIDADES REGIONALES CON EL CARIBE

Cooperación Técnica y Científica

Agricultura y ganadería

Un especialista del Colegio de Posgraduados en Chapingo, asesoró a técnicos de Antigua y Barbuda y Santa Lucía, para el control del virus de la tristeza en la piña que viene afectando las cosechas de este fruto en los países del Caribe del Este.

COMUNIDAD DEL CARIBE (CARICOM)

Cooperación Técnica y Científica

Comunicaciones, telecomunicaciones y transportes

El Fideicomiso para la Capacitación de Personal de la Marina Mercante (FIDENA) de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCT), concluyó en 1999 el proyecto sobre Racionalización de la Educación y la Capacitación Marítima en la región del Caribe que inició en noviembre de 1997, el cual fue desarrollado a través de misiones técnicas de especialistas mexicanos a diversos países de la región, recabando información y realizando entrevistas con autoridades de transporte y puertos sobre los programas y condiciones de la formación y capacitación de los recursos humanos en el sector marítimo.





V. FORMACIÓN DE RECURSOS HUMANOS



En el marco de los respectivos programas de intercambio y cooperación educativa, 249 estudiantes de los países del istmo centroamericano y del Caribe recibieron becas para realizar estudios de postgrado en instituciones mexicanas de educación superior. En el caso de Belize, se otorgaron también becas a nivel de licenciatura. Lo anterior representa un incremento de 14.22% con respecto al número de becas otorgadas en 1998, que fue de 218. Del total señalado, 201 becas, fueron financiadas por la SRE, 30 por la SEP y 18 por el CONACYT.

La distribución de las becas se muestra en la tabla de la derecha.

Entre las instituciones participantes en el programa de becas que México mantiene con cada uno de los países centroamericanos y del Caribe, se encuentran las universidades Nacional Autónoma de México, Autónoma de Veracruz, Autónoma Metropolitana, Centro de Investigación y de Estudios Avanzados, Autónoma de Quintana Roo, y la Autónoma del Estado de México.

Participan también el Colegio de Posgraduados, El Colegio de México, la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, el Hospital Infantil de México Federico Gómez y los Institutos Nacionales de Cardiología, Enfermedades Respiratorias, Nutrición, Perinatología y Salud Pública.

Once estudiantes fueron becados para cursar estudios en instituciones académicas privadas, como la Universidad Iberoamericana.

DISTRIBUCION DE BECAS	CENTRO-AMÉRICA	CARIBE
Edad		
Mayores de 30 años	69%	57%
Menores de 30 años	31%	43%
Nivel de estudios		
Licenciatura	8%	—
Especialidades	4%	3%
Especialidades médicas	44%	11%
Maestrías	38%	71%
Doctorados	6%	15%
Por área de estudios		
Ciencias Sociales y Humanidades	35%	69%
Ciencias Exactas	65%	31%
Ocupación previa		
Estudiantes	27%	22%
Académicos/Investigadores	24%	32%
Funcionarios públicos	30%	40%
Iniciativa privada	19%	6%
Ciudad de radicación		
Estudios en el DF	73%	55%
Estudios en provincia	27%	45%
Conclusión de estudios		
Estudios concluidos	93%	95%
Estudios no concluidos	7%	5%

A este rubro de la cooperación de México con Centroamérica y el Caribe se destinaron 10 millones 130 mil 842 pesos, de los cuales la SRE aportó 8 millones 663 mil 261, la SEP 1 millón 137 mil 60 pesos y el CONACYT 330 mil 521.

Distribución Geográfica y Genérica de las Becas Financiadas

PAÍS	SRE		SEP		CONACYT		TOTAL
	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	
Belize	11	2	7	8	—	—	28
Costa Rica	11	5	1	2	—	—	19
Cuba	12	11	1	1	—	—	25
El Salvador	12	7	1	1	—	—	21
Guatemala	29	8	1	2	6	2	48
Guyana	2	—	—	—	—	—	2
Haití	9	6	—	—	1	—	16
Honduras	9	7	1	1	—	—	18
Jamaica	—	2	—	—	—	—	2
Nicaragua	19	12	2	1	2	1	37
Panamá	6	4	—	—	4	—	14
República Dominicana	6	6	—	—	2	—	14
Trinidad y Tobago	—	5	—	—	—	—	5
Subtotal por género	126	75	14	16	15	3	249
Subtotal por fuente	201		30		18		249
Total de estudiantes	Masculino (155)				Femenino (94)		249

VI. ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN TRILATERAL



Dentro del marco del "Seminario Regional sobre Minas Terrestres Antipersonal: Asumiendo Nuestro Compromiso" se firmó el *Memorandum de Entendimiento en Materia de Cooperación para la Atención de Víctimas de Minas Terrestres en Países de Centroamérica entre los Estados Unidos Mexicanos, Canadá y la Organización Panamericana de la Salud*. Foto: Secretaría Técnica de la CMCCA.

Proyecto conjunto México-Canadá-OPS para la atención de víctimas de minas antipersonal en Centroamérica

El 11 de enero de 1999, la Emb. Rosario Green, el Ministro de Relaciones Exteriores de Canadá, Lloyd Axworthy, y el Director de la Organización Panamericana de la Salud, Dr. George A.O. Alleyne, firmaron en la Ciudad de México, el *Memorandum de Entendimiento en Materia de Cooperación para la Atención de Víctimas de Minas Terrestres en Países de Centroamérica entre los Estados Unidos Mexicanos, Canadá y la Organización Panamericana de la Salud*. La suscripción se dio en el marco del "Seminario Regional sobre Minas Terrestres Antipersonal: Asumiendo Nuestro Compromiso". El *Memorandum* establece el mecanismo de cooperación para ejecutar el proyecto tripartito estructurado en torno a cuatro objetivos claves:

- La integración de la *Rehabilitación Basada en la Comunidad (RBC)* en las Redes de Servicios de Atención Primaria.
- Servicios de Prótesis y Órtesis
- Reintegración Económica y Laboral
- Sistemas de Información en materia de Salud

Las instituciones mexicanas que participan en esta iniciativa son la Secretaría de Salud, a través del Centro Nacional de Rehabilitación, la Secretaría del Trabajo y Previsión Social y el Instituto Mexicano del Seguro Social. Por Canadá participan la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional y la Queen's University.

Con el propósito de preparar el calendario de actividades para el primer año de operación del proyecto, adaptando las propuestas iniciales a la situación generada en la región tras el paso del huracán Mitch, una segunda misión técnica visitó los tres países beneficiarios, Honduras, Nicaragua y El Salvador, del 13 al 29 de enero de este año.

En este marco, México comenzó a desarrollar algunas actividades: a través del Centro Nacional de Rehabilitación, cuatro médicos hondureños iniciaron su capacitación en nuestro país, la cual tendrá una duración de tres años: dos de ellos cursan la especialidad en comunicación humana y los otros dos en medicina de rehabilitación. Por otra parte dos misiones médicas mexicanas viajaron a Tegucigalpa (19 al 23 de abril y 28 de junio al 29 julio) con el fin de asesorar a personal médico del Hospital San Felipe de esa ciudad.

En una reunión tripartita, celebrada el 6 y 7 de septiembre en la Ciudad de México, se diseñó la estrategia para apoyar a los países beneficiarios en la adopción de un sistema de información para identificar prevalencias e incidencias de discapacidad de población general, por la utilidad que esto reportaría en los procesos de planeación y toma de decisiones, así como para el fortalecimiento de los dispositivos nacionales de rehabilitación integral. En consecuencia, una misión tripartita de expertos en la materia visitó El Salvador, Honduras y Nicaragua del 2 al 10 de diciembre con el objeto de impartir un seminario-taller sobre este tema en cada país, a los que asistieron en promedio 25 funcionarios y especialistas del sector salud,

de los ministerios del Trabajo y Educación y de las oficinas nacionales responsables de Estadísticas, así como representantes de organizaciones no gubernamentales.

*Esquema de "apoyo a la cooperación sur-sur"
México-Japón hacia terceros países*

En el marco del Acuerdo sobre Cooperación Técnica suscrito por México y Japón en 1986, se vienen desarrollando año con año cursos de capacitación hacia terceros países, organizados por diversas instituciones mexicanas con el apoyo financiero de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA, por sus siglas en inglés). En 1999 se llevaron a cabo los siguientes cursos, en los que participaron nacionales centroamericanos y caribeños:

- Segundo Curso Internacional sobre Diseño y Construcción Sismorresistente de Estructuras, celebrado del 1º al 29 de febrero, organizado por el CENAPRED. Contó con la asistencia de 9 participantes centroamericanos y 4 caribeños.
- Primer Curso Internacional de Salud Reproductiva, celebrado del 5 al 30 de julio, organizado por la Secretaría de Salud. Contó con la asistencia de 12 participantes centroamericanos y 4 caribeños.
- Tercer Curso Internacional de Entrenamiento en la Producción Integral de Programas de Televisión Educativa, celebrado del 5 de julio al 27 de agosto, organizado por el Centro de Entrenamiento de Televisión Educativa de la SEP. Contó con la asis-

tencia de 7 participantes centroamericanos y 3 caribeños.

- Cuarto Curso Internacional en Control Electrónico, celebrado del 12 de julio al 27 de agosto, organizado por el Centro de Estudios Tecnológicos, Industrial y de Servicios N° 115 Mexicano-Japonés (SEP), de Celaya, Guanajuato. Contó con la asistencia de 5 participantes centroamericanos y 3 caribeños.
- Cuarto Curso Internacional en Administración de Empresas Navieras y Portuarias, celebrado del 20 de septiembre al 29 de octubre, organizado por el Fideicomiso de Formación y Capacitación para Personal de la Marina Mercante Nacional (FIDENA). Contó con la asistencia de 6 participantes centroamericanos y 3 caribeños.

Por otra parte, con Guatemala, con el apoyo de JICA, la Asociación en Participación "La Atanasia", de Sonora, brindó capacitación al Centro de Estudios del Mar y Acuicultura (CEMA) de la Universidad de San Carlos (USAC) para la instrumentación del laboratorio de investigación de camarones.

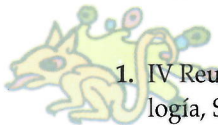
Con Nicaragua, en materia de acuicultura, y también con el apoyo de JICA, el Instituto Nacional de Pesca (INP) continuó con la formación de recursos humanos del Centro de Investigación del Camarón de la Universidad Centroamericana (UCA) de Nicaragua, particularmente en el cultivo de camarón, economía acuícola, ecofisiología, nutrición y alimentación, manejo de estanquería en camaronicultura, microbiología y patología.



En el marco del Acuerdo sobre Cooperación Técnica suscrito por México y Japón, se vienen desarrollando año con año cursos de capacitación hacia terceros países con el apoyo financiero de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón. Del 20 de septiembre al 29 de octubre se celebró el Cuarto Curso Internacional en Administración de Empresas Navieras y Portuarias.



VII. PARTICIPACIÓN EN FOROS MULTILATERALES DE COOPERACIÓN



1. IV Reunión del Comité Especial de Ciencia, Tecnología, Salud, Educación y Cultura de la Asociación de Estados del Caribe (AEC) y la II Reunión del Grupo de Trabajo en Ciencia y Tecnología, ambas efectuadas en Kingston, Jamaica en mayo y noviembre de 1999, respectivamente. Los avances de este Comité se concentran en:

Ciencia y Tecnología

La instrumentación de los proyectos "Estudio y Protección de Ecosistemas Costeros como base para el Desarrollo Sostenible del Turismo" y "Manejo Integrado de la Zona Costera y la Medición del Impacto del Levantamiento del Nivel de Mar".

Educación y Cultura

La instrumentación de un curriculum común para la enseñanza de los idiomas oficiales de la AEC en la región.

Cooperación inter-universitaria

Un ejemplo de esta cooperación es el Convenio de Cooperación suscrito entre la Universidad de Quintana Roo y la Universidad de las Indias Occidentales, bajo el cual se está instrumentado el proyecto sobre "La Economía del Turismo. Una propuesta de Análisis Multidisciplinario en el Entorno del Caribe " que inició en febrero de 1999.

Salud

A propuesta de México se tiene programada la celebración de una Reunión Regional para el Establecimiento de un Sistema Regional de Vigilancia Epidemiológica, el cual ya ha sido hecho del conocimiento de los países miembros de la AEC y se está en espera de la respuesta de apoyo por parte de la OPS. Se prevé su realización para el primer trimestre del 2000.

2. V y VI Reuniones del Consejo de Representantes Nacionales del Fondo Especial de la Asociación de Estados del Caribe (AEC), celebradas en Trinidad y Tobago y Panamá, en julio y diciembre de 1999, respectivamente.
 - Se acordaron mecanismos de coordinación y respuesta de las Mesas Directivas de los Comités Especiales y de la Secretaría General, con el fin de agilizar las gestiones para la presentación a la Junta Directiva del Fondo Especial de iniciativas y términos de referencia de futuros

proyectos. Para ello, se propuso simplificar las gestiones para la selección de temas y presentación de perfiles de posibles proyectos.

- El Fondo Especial tiene en cartera 37 iniciativas presentadas por los diferentes Comités Especiales en las áreas de turismo, medio ambiente, desastres naturales, ciencia y tecnología, comercio, recursos naturales y transporte .
 - En materia de turismo, se están desarrollando los perfiles de los proyectos con consultores de Cuba y Venezuela.
3. La Junta Directiva del Consejo de Representantes Nacionales del Fondo Especial de la Asociación de Estados del Caribe (AEC), que a partir de diciembre de 1998 es presidida por México, celebró durante 1999 dos reuniones en la ciudad de México, la primera los días 1 y 2 de marzo y la segunda el 18 de junio, durante las cuales se analizaron principalmente las fuentes potenciales para financiamiento de proyectos de cooperación en materia de prevención de desastres, transportes y turismo y los mecanismos y criterios de presentación y selección de proyectos por parte de organismos y países donantes.

4. V Reunión del Consejo de Ministros de la Asociación de Estados del Caribe (AEC) Bridgetown, Barbados, 8 al 11 de diciembre de 1999.

Durante la reunión destaca la reelección de México como Presidente de la Junta Directiva del Consejo de Representantes Nacionales del Fondo Especial, órgano y autoridad responsable de recibir, evaluar y seleccionar las propuestas de los proyectos, así como de la gestión y autorización de recursos financieros que harán posible su ejecución. Dicha Presidencia recae en la Secretaría Técnica de la CMCCA hasta la celebración de la VI Reunión del Consejo de Ministros en Tegucigalpa, Honduras en diciembre del año 2000.



Dentro de los desastres naturales y medio ambiente contemplados por el Fondo Especial se encuentran los incendios forestales.

Foto: Quinta del Agua Ediciones.

GLOSARIO DE SIGLAS UTILIZADAS

SIGLAS	INSTITUCIÓN	SIGLAS	INSTITUCIÓN
AEC	Asociación de Estados del Caribe	DP	Departamento de Pesca (Belize)
ALIDES	Alianza Centroamericana para el Desarrollo Sostenible	ECAGE	Escuela Católica de Agricultura y Ganadería de Estelí (Nicaragua)
ALMA	Alcaldía de Managua (Nicaragua)	ECOSUR	Colegio de la Frontera Sur (México)
ANMVEA	Asociación Nacional de Médicos Veterinarios Especialistas en Abejas A.C. (México)	ENCRM	Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía "Manuel del Castillo Negrete" (México)
ANUIES	Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior (México)	FIDENA	Fideicomiso de Formación y Capacitación para Personal de la Marina Mercante Nacional (México)
ASGPCS	Asociación Guatemalteca para la Prevención y Control del SIDA (Guatemala)	FIS	Fondo de Inversión Social (Guatemala)
ASICAL	Asociación de Salud Integral y Ciudadanía para América Latina	FODIGUA	Fondo de Desarrollo Indígena de Guatemala
AZCARM	Asociación de Zoológicos, Criaderos y Acuarios de la República Mexicana	FONAES	Fondo Nacional de Apoyo a las Empresas Sociales
BANCOMEXT	Banco Nacional de Comercio Exterior (México)	FONART	Fondo Nacional para el Fomento de las Artesanías (México)
BCIE	Banco Centroamericano de Integración Económica	FONDESCA	Fondo para el Desarrollo Económico y Social de Centroamérica
BCN	Banco Central de Nicaragua	FUHNDE	Fondo Hondureño para el Desarrollo de la Pequeña y Mediana Empresa
BDC	Banco de Desarrollo del Caribe	GDF	Gobierno del Distrito Federal (México)
BICU	Bluefields Indian and Caribbean University	GEF	Global Environmental Fund
CAC	Consejo Agrícola Centroamericano	GEPLACEA	Grupo de Países Latinoamericanos y del Caribe
CAPRE	Comité Coordinador Regional de Instituciones de Agua Potable y Saneamiento de Centroamérica, Panamá y República Dominicana	GUISES	Güises Montaña Experimental
CARICOM	Comunidad del Caribe	GTZ	Sociedad Alemana de Cooperación Técnica
CBM	Corredor Biológico Mesoamericano	ICCMB	Instituto de Cooperación Cultural México-Belize
CCAD	Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo	IFP	Instituto de Formación Profesional (México)
CECADESU	Centro de Educación y Capacitación para el Desarrollo Sustentable (México)	IMEXCI	Instituto Mexicano de Cooperación Internacional
CEMA	Centro de Estudios del Mar y Acuicultura (Guatemala)	IMSS	Instituto Mexicano del Seguro Social
CENAPRED	Centro Nacional de Prevención de Desastres (México)	IMT	Instituto Mexicano de Transporte
CENTA	Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria (El Salvador)	IMTA	Instituto Mexicano de Tecnología del Agua
CEPRENAC	Centro de Coordinación para la Prevención de Desastres Naturales en América Central	INAH	Instituto Nacional de Antropología e Historia (México)
CGS	Contraloría General de la República (Panamá)	INBA	Instituto Nacional de Bellas Artes (México)
CICAD	Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas	INCAP	Instituto de Nutrición de Centroamérica y Panamá
CICTAMEX	Centro de Investigación Científica y Tecnológica del Aguacate (México)	INE	Instituto Nacional de Ecología (México)
CIDI	Consejo Interamericano de Desarrollo Integral	INE	Instituto Nacional de Estadística (Guatemala)
CINVESTAV	Centro de Investigación y de Estudios Avanzados (México)	INEGI	Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (México)
CIT	Centro de Innovación Tecnológica (México)	INER	Instituto Nacional de Enfermedades Respiratorias (México)
CLICAC	Comisión de Libre Competencia y Asuntos del Consumidor (Panamá)	INETER	Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales
CMCCA	Comisión Mexicana Para la Cooperación con Centroamérica (México)	INFOP	Instituto Nacional de Formación Profesional (Honduras)
CNA	Comisión Nacional del Agua (México)	INI	Instituto Nacional Indigenista (México)
CNDCI	Coordinación Nacional de Desarrollo Cultural Infantil (México)	INIFAP	Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias de la SAGAR (México)
CNP	Consejo Nacional de Producción de Costa Rica	ININ	Instituto Nacional de Investigaciones Nucleares (México)
COLPOS	Colegio de Posgraduados (México)	INNNSZ	Instituto Nacional de la Nutrición "Salvador Zubirán" (México)
CONACULTA	Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (México)	INP	Instituto Nacional de Pesca (México)
CONACYT	Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (México)	INPYME	Instituto Nicaragüense de la Pequeña y Mediana Empresa
CONAE	Comisión Nacional para el Ahorro de Energía (México)	INSP	Instituto Nacional de Salud Pública
CONAFE	Consejo Nacional de Fomento Educativo (México)	INTECAP	Instituto Técnico de Capacitación (Guatemala)
CONALEP	Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica (México)	IPN	Instituto Politécnico Nacional (México)
CONALITEG	Comisión Nacional de los Libros de Texto Gratuitos (México)	ITCR	Instituto Tecnológico de Costa Rica
CONAMA	Comisión Nacional del Medio Ambiente (Guatemala, Panamá)	ITESM	Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (México)
CONASIDA	Consejo Nacional para la Prevención y Control del SIDA (México)	JICA	Agencia Japonesa de Cooperación Internacional
CONCYT	Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Guatemala)	MAG	Ministerio de Agricultura y Ganadería (Costa Rica, El Salvador)
CONOCER	Consejo de Normalización y Certificación de Competencia Laboral (México)	MAGA	Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (Guatemala)
CONRED	Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres (Guatemala)	MAGFOR	Ministerio Agropecuario Forestal (Nicaragua)
COREMI	Consejo de Recursos Minerales (México)	MARENA	Ministerio del Medio Ambiente y Recursos Naturales (Nicaragua)
COVAO	Colegio Vocacional de Artes y Oficios de Cartago	MED	Ministerio de Educación y Deportes (Belize)
CRM	Consejo de Recursos Minerales (México)	MEIC	Ministerio de Economía, Industria y Comercio (Costa Rica)
CSUCA	Consejo Superior Universitario Centroamericano	MEM	Ministerio de Energía y Minas (Guatemala)
CTR-CALAGUA	Comité Técnico Regional de Calidad del Agua	MICI	Ministerio de Comercio e Industria (Panamá)
		MINAE	Ministerio de Ambiente y Energía (Costa Rica)
		MINEDUC	Ministerio de Educación (Guatemala)
		MINEDUC	Ministerio de Educación (Panamá)
		MIP	Ministerio de la Industria Pesquera (Cuba)
		MIPPE	Ministerio de Planificación y Política Económica (Panamá)
		MITRAB	Ministerio del Trabajo (Nicaragua)
		MOW	Municipio de Orange Walk (Belize)

GLOSARIO DE SIGLAS UTILIZADAS

SIGLAS	INSTITUCIÓN	SIGLAS	INSTITUCIÓN
MS	Ministerio de Salud (Panamá)	SERNA	Secretaría de Energía y Recursos Naturales (Honduras)
MSPAS	Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social (El Salvador)	SESPAS	Secretaría de Estado de Salud Pública y Asistencia Social (Rep. Dominicana)
MTI	Ministerio de Transporte e Infraestructura (Nicaragua)	SHCP	Secretaría de Hacienda y Crédito Público (México)
MTSS	Ministerio del Trabajo y Seguridad Social (Costa Rica)	SICA	Sistema de la Integración Centroamericana
OCDE	Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico	SIMAC	Sistema Nacional de los Recursos Humanos y Adecuación Curricular (Guatemala)
OEA	Organización de Estados Americanos	SINETEC	Sistema Nacional de Educación Tecnológica (Costa Rica)
OIM	Organización Internacional para las Migraciones	SOGEM	Sociedad de Escritores Mexicanos
OPS	Organización Panamericana de la Salud	SOPRAVI	Secretaría de Obras Públicas, Transporte y Vivienda (Honduras)
PACAEAP	Plan de Actividades Culturales de Apoyo a la Educación Primaria	SRC	Consejo de Investigación Científica (Jamaica)
PASCA	Proyecto Acción en SIDA para Centroamérica	SRE	Secretaría de Relaciones Exteriores (México)
PEMEX	Petróleos Mexicanos	SSA	Secretaría de Salud (México)
PLAMAR	Plan de Acción para la Modernización y Fomento de la Agricultura Bajo Riego (Guatemala)	STPS	Secretaría del Trabajo y Previsión Social (México)
PNUFID	Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional contra las Drogas	UACH	Universidad Autónoma de Chapingo (México)
PROFECO	Procuraduría Federal del Consumidor (México)	UAM	Universidad Autónoma Metropolitana (México)
PROFEPA	Procuraduría Federal de Protección al Ambiente (México)	UAMOR	Universidad Autónoma de Morelos (México)
PROFRUTA	Programa Nacional de Fruticultura (Guatemala)	UCA	Universidad Centroamericana (Nicaragua)
RADA	Administración de Desarrollo Agrícola (Jamaica)	UCB	University College of Belize
RBC	Rehabilitación Basada en la Comunidad	UCR	Universidad de Costa Rica
RECOPE	Refinadora Costarricense de Petróleo	UdeG	Universidad de Guadalajara (México)
SAG	Secretaría de Agricultura y Ganadería (Honduras)	UDELAS	Universidad de las Américas (Panamá)
SAGAR	Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural (México)	UIO	Universidad de las Indias Occidentales (Jamaica)
SAM	Sistema Arrecifal del Caribe Mesoamericano	UMSNH	Universidad Michoacana de San Nicolás Hidalgo (México)
SAN	Seguridad Alimentaria y Nutricional	UNA	Universidad Nacional de Costa Rica
SCT	Secretaría de Comunicaciones y Transportes (México)	UNA	Universidad Nacional Agraria (Honduras)
SE	Secretaría de Energía (México)	UNACHI	Universidad Autónoma de Chiriquí (Panamá)
SECODAM	Secretaría de la Contraloría y Desarrollo Administrativo (México)	UNAM	Universidad Nacional Autónoma de México
SECOFI	Secretaría de Comercio y Fomento Industrial (México)	UNCADER	Unidad de Capacitación para el Desarrollo Rural (México)
SECTUR	Secretaría de Turismo (México)	UNEPROCH	Unidad Ejecutora del Proyecto Chixoy (Guatemala)
SEDENA	Secretaría de la Defensa Nacional (México)	UNITEC	Universidad Tecnológica (Honduras)
SEDESOL	Secretaría de Desarrollo Social (México)	UNIVAL	Universidad Internacional de la Integración de América Latina (Nicaragua)
SEGEPLAN	Secretaría General de Planeación (Guatemala)	UP	Universidad de Panamá
SEGOB	Secretaría de Gobernación (México)	UPN	Universidad Pedagógica Nacional (México)
SEMARNAP	Secretaría de Medio Ambiente, Recursos Naturales y Pesca (México)	UPOLI	Universidad Politécnica de Nicaragua
SENACYT	Secretaría Nacional de Ciencia y Tecnología (Panamá)	UQROO	Universidad de Quintana Roo (México)
SEP	Secretaría de Educación Pública (México)	USAC	Universidad de San Carlos (Guatemala)
		UTJ-PROTIERRA	Unidad Técnico Jurídica de la Comisión Institucional para el Desarrollo y Fortalecimiento de la Tierra (Guatemala)

